

AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS 政府機關通告及公告

SERVIÇOS DE APOIO TÉCNICO-ADMINISTRATIVO AOS GABINETES DO GOVERNADOR E DOS SECRETÁRIOS-ADJUNTOS

總督暨政務司辦公室技術及行政輔助部門

Listas

名單

Definitiva dos candidatos ao concurso comum, de prestação de provas, de ingresso, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão (área de gestão e administração), do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal dos Serviços de Apoio Técnico-Administrativo aos Gabinetes do Governador e dos Secretários-Adjuntos, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 22, II Série, de 2 de Junho de 1999:

經一九九九年六月二日第二十二期第二組《政府公報》刊登開考通告，關於填補總督暨政務司辦公室技術及行政輔助部門人員編制高級技術人員組別，行政管理範疇二等高級技術員第一職階一缺，以考核方式進行之一般入職考試，現公布應考人確定名單如下：

Candidatos admitidos:

獲接納之應考人：

1. Ao Sok I
2. Arnaldo Sio Hong Lau
3. Au Man Keng
4. Au Man Meng
5. Au Man Peng
6. Cham Iu Van
7. Chan Chan Leong
8. Chan Ka Chon, aliás Paulo Chan
9. Chan Ka Lai
10. Chan Leng Leng
11. Chan Si Man
12. Chang Wai Si
13. Che Kim Cheong
14. Cheng Wai Tong
15. Cheong Ka Leng
16. Chim Wai San
17. Chiu Weng Sut
18. Choi Chi Wong
19. Chong Chi Weng
20. Chu Siu Ian
21. Ermelinda Teresa do Menino Jesus Fong Fernandes, aliás Fong Kit I Fernandes
22. Fátima Cou
23. Fong Hio Tong
24. Fong Kit Ian
25. Fong Wai Teng
26. Ho In Tak
27. Ieong Chon I, aliás Yang Zhen Yi
28. Ieong Iat Fo
29. Io Sio Nga
30. Ku Weng Ian
31. Kuok Iok Fan
32. Lam Ka I

1. 區淑儀
2. 劉兆鴻
3. 區萬琮
4. 區萬明
5. 區萬萍
6. 湛耀宏
7. 陳振樑
8. 陳嘉俊
9. 陳嘉麗
10. 陳玲玲
11. 陳思敏
12. 曾惠斯
13. 謝健昌
14. 程衛東
15. 張嘉玲
16. 詹慧珊
17. 趙詠雪
18. 蔡子旺
19. 鍾子榮
20. 朱兆恩
21. 馮潔儀
22. Fátima Cou
23. 方曉東
24. 馮潔欣
25. 馮慧婷
26. 何燕德
27. 楊臻儀
28. 楊日科
29. 姚小雅
30. 古永炘
31. 郭玉芬
32. 林嘉儀

Candidatos admitidos:

33. Lam Kong Chiu
34. Lam Mei Sio
35. Lao Pui I
36. Lau Kit Sam
37. Lee Sio Kun
38. Lei Chong Wai
39. Lei I Sun
40. Lei Ngan Lin
41. Lei Pui Sze
42. Lei Ut Mui
43. Lei Wai Fong
44. Leong Chong
45. Leong In Peng, aliás Erica Leong
46. Leong Kam Keng Lopes
47. Leong Kam Kui
48. Leong Sok I
49. Li Wen Feng
50. Liu Fong Leng
51. Liu Sok Heng
52. Lo Soi Man
53. Lok Kuok Hei
54. Lou Chi Lek
55. Lou Sok Man
56. Lu My Quyen
57. Luís Gabriel Batalha
58. Mak Soi Chan
59. Manuel Ricardo da Silva
60. Mei Kei Cho
61. Ngai Chun Hung Charles
62. Nuno Miguel Lameiras de Figueiredo
63. Pang Sin Tai
64. Rita Chan Chi Mui
65. Sam Man Fong
66. Sin Wai Cheang
67. So Chou Ian
68. Sou Wai Leng, aliás Su Hui Ling
69. Tai Iu Ioc
70. Tai Kin Kam
71. Tai Sut Mui
72. Tak Meng Van
73. Tam Hoi Lam
74. Tam Kit I
75. Tam Lai Ha
76. Tang Mei Chan
77. Tou Sok Han
78. Ung Mei Kuan
79. Vong Chao I
80. Wong Im Iong
81. Wong Pan Hong
82. Wong Pek Wai
83. Yeung Hang Choi, aliás Evangeline Yeung
84. Yu Soi Seong
85. Yung Lai Shan

獲接納之應考人：

33. 林光照
34. 林微笑
35. 劉佩儀
36. 劉潔心
37. 李小娟
38. 李仲偉
39. 李宇旋
40. 李雁蓮
41. 李珮詩
42. 李月梅
43. 李惠芳
44. 梁中
45. 梁燕萍
46. 梁錦琮
47. 梁錦駒
48. 梁淑儀
49. 李文峰
50. 廖鳳玲
51. 廖淑馨
52. 羅瑞文
53. 陸國熙
54. 盧智力
55. 盧淑文
56. 呂美娟
57. Luís Gabriel Batalha
58. 麥瑞珍
59. Manuel Ricardo da Silva
60. 美琪左
61. 倪震鴻
62. Nuno Miguel Lameiras de Figueiredo
63. 彭倩體
64. 陳紫玫
65. 岑敏芳
66. 鄭善懷
67. 蘇祖恩
68. 蘇惠玲
69. 戴如玉
70. 戴健琴
71. 戴雪梅
72. 尹德明
73. 譚凱林
74. 譚潔儀
75. 譚麗霞
76. 鄧美珍
77. 杜淑嫻
78. 吳美君
79. 王秋儀
80. 黃艷容
81. 黃斌紅
82. 黃碧慧
83. 楊幸彩
84. 余瑞嫦
85. 翁麗珊

Candidatos excluídos:

1. Chan Chi San.....d)
2. Chan Hoi Lama)
3. Chan Lap Suna) e d)
4. Chan Sok Lengb) e d)
5. Cheang Kam Lina) e c)
6. Cristina Maria Pereira Monteiro.....a)
7. Fong Kun Hungd)
8. Hong Sio Hongd)
9. Lai Cheng Iud)
10. Lau Po Kuend)
11. Lee Wing Chungd)
12. Lei Un Ieonga) e d)
13. Leong Wai Hongd)
14. Mak Ka Ib) e d)
15. Pun Vai In..... a), b), c) e d)
16. Sun Po Shana) e d)
17. Tai Hoi Lengd)
18. Tai Kam Chiod)
19. Wong Mio Lengd)
20. Yang Chongwei.....d)
21. Yeung Wing Sau Betty.....d)

a) Por falta de documento comprovativo das habilitações académicas legalmente reconhecidas;

b) Por falta de nota curricular;

c) Por falta de registo biográfico;

d) Por falta de documento comprovativo da nacionalidade.

Nos termos do n.º 1 do artigo 59.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos excluídos podem recorrer da exclusão, no prazo de dez dias, contados da data da publicação da presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

A prova de conhecimentos, cujo programa foi fixado no ponto sete (7) do aviso de abertura, realizar-se-á no dia 7 de Outubro de 1999, pelas 9,30 horas, no Auditório da Escola Técnica dos Serviços de Saúde de Macau.

Os candidatos devem comparecer no local acima indicado quinze minutos antes do início da prova, munidos do respectivo documento de identificação. Para realização desta prova, os candidatos poderão consultar a legislação referida no respectivo programa.

Serviços de Apoio Técnico-Administrativo aos Gabinetes do Governador e dos Secretários-Adjuntos, em Macau, aos 6 de Setembro de 1999.

O Júri:

Presidente, substituta: Palmira da Rocha Alves.

不獲接納的應考人：

1. 陳芷珊d
2. 陳凱琳a
3. 陳立璇a 和 d
4. 陳淑玲b 和 d
5. 鄭錦蓮a 和 c
6. Cristina Maria Pereira Monteiro.....a
7. 馮官鴻d
8. 洪小紅d
9. 賴晶兒d
10. 劉保娟d
11. 李穎聰d
12. 李遠洋a 和 d
13. 梁衛洪d
14. 麥嘉儀b 和 d
15. 潘惠賢a、b、c 和 d
16. 孫寶珊a 和 d
17. 戴海玲d
18. 戴錦超d
19. 黃妙玲d
20. 楊崇蔚d
21. 楊穎秀d

a) 因欠交依法認可之學歷證明文件；

b) 因欠交履歷；

c) 因欠交由有關部門發出之履歷登記；

d) 因欠交國籍證明文件。

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十九條第一款的規定，不獲接納的報考人可自本名單公布之日起計十天內向核准招考的實體提起訴願。

知識考試將於一九九九年十月七日上午九時三十分在澳門衛生司技術學校禮堂舉行，考試範圍已在招考通告第七點中載明。

准考人應於開始考試前十五分鐘到達上指地點，並帶備身份證明文件。准考人可於考試中參閱有關法例。

一九九九年九月六日於澳門總督暨政務司辦公室技術及行政輔助部門

典試委員會：

代主席：歐羅美娜

Vogal: Alberto Jorge e Sousa.

委員：蘇柏圖

Vogal suplente: Maria Eugénia Fernandes Estorninho.

候補委員：杜珍妮

(Custo desta publicação \$ 6 560,00)

(是項刊登費用為 MOP6,560.00)

Definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, na área jurídica, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal dos Serviços de Apoio Técnico-Administrativo aos Gabinetes do Governador e dos Secretários-Adjuntos, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 22, II Série, de 2 de Junho de 1999:

Candidato admitido:

Nenhum.

Candidatos excluídos:

1. Ao Chi Heng; a) e b)
2. Cheong Weng I; a) e b)
3. Ha Sao Kun; a)
4. Lei Wun Kong; a)
5. Ng Chi Kin; a) e b)
6. Ng Su Seng; a)
7. Ng Wai Han. a)

a) Por falta de documento de Curso Complementar de Direito de Macau;

b) Por falta de documento comprovativo da nacionalidade.

Nos termos do n.º 1 do artigo 59.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos excluídos podem recorrer da exclusão no prazo de dez dias, contados da data da publicação da presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

Serviços de Apoio Técnico-Administrativo aos Gabinetes do Governador e dos Secretários-Adjuntos, em Macau, aos 6 de Setembro de 1999.

O Júri:

Presidente, substituta: Palmira da Rocha Alves.

Vogal: Alberto Jorge e Sousa.

Vogal suplente: Maria Eugénia Fernandes Estorninho.

(Custo desta publicação \$ 1 869,00)

Definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico do quadro de pessoal dos Serviços de Apoio Técnico-Administrativo aos Gabinetes do

總督暨政務司辦公室技術及行政輔助部門為填補人員編制高級技術員組別法律範疇二等高級技術員第一職階一缺，經於一九九九年六月二日第二十二期《政府公報》第二組刊登以考試方式進行一般入職開考的招考通告。現公布報考人確定名單如下：

准考人：

無

不獲接納的報考人：

1. 區志腳 a) 和 b) ；
2. 張榮異 a) 和 b) ；
3. 夏秀娟 a) ；
4. 李煥江 a) ；
5. 吳子健 a) 和 b) ；
6. 吳書昇 a) ；
7. 吳惠嫻 a) 。

a) 欠交完成澳門法律補充課程證明文件；

b) 欠交國籍證明文件。

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十九條第一款的規定，不獲接納的報考人可自本名單公布日起計十天內向核准招考的實體提起訴願。

一九九九年九月六日於澳門總督暨政務司辦公室技術及行政輔助部門

典試委員會：

代主席：歐羅美娜

委員：蘇柏圖

候補委員：杜珍妮

(是項刊登費用為 MOP1,869.00)

經一九九九年六月二日第二十二期第二組《政府公報》刊登開考通告，關於填補總督暨政務司辦公室技術及行政輔助部門人

Governador e dos Secretários-Adjuntos, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 22, II Série, de 2 de Junho de 1999:

員編制技術人員組別，二等技術員第一職階二缺之一般入職考試，現公布應考人確定名單如下：

Candidatos admitidos:

被接納之應考人：

1. Américo Xavier de Sousa
2. Ana Rute Ng Pereira Alves dos Santos
3. Ao Fong Peng
4. Ao Sok I
5. Ao Weng Si
6. Arnaldo Sio Hong Lau
7. Au Ka I
8. Au Man Keng
9. Au Man Meng
10. Au Man Peng
11. Au Soi Wa, aliás João Roberto Au
12. Cartar Singh Mann
13. Chan Heng Fong
14. Chan Ka Chon, aliás Paulo Chan
15. Chan Ka Fai
16. Chan Ka Lai
17. Chan Keong
18. Chan Mei Ieng, aliás Khwe Ma
19. Chan Nam Ip
20. Chan Shuk Wai
21. Chan Si Man
22. Chan To Yan
23. Chang Wai Si
24. Chao Mei Leng
25. Chao Seng Cheong
26. Chau Chee Hou
27. Chau Leng Fong
28. Che Pui Man
29. Cheang Chan Mou
30. Cheang Ian Teng
31. Cheang Kam Lin
32. Cheong Fong Kei
33. Cheong Ka Leng
34. Cheong Lai Ha
35. Chiang Man Kit
36. Chim Wai San
37. Chiu Weng Sut
38. Choi Chi Wong
39. Choi In Hong
40. Chong Chi Weng BIR n.º5/095614/3
41. Chong Chi Weng BIR n.º7/314490/9
42. Chor Kit Shing
43. Chu Chi Keong
44. Chu Iek Chong
45. Chu Iu Man
46. Daniela de Souza Fão
47. Diana da Luz Vicente
48. Elsa da Silva
49. Ermelinda Teresa do Menino Jesus Fong Fernandes, aliás Fong Kit I Fernandes

1. Américo Xavier de Sousa
2. Ana Rute Ng Pereira Alves dos Santos
3. 區鳳萍
4. 區淑儀
5. 區詠詩
6. 劉兆鴻
7. 區嘉誼
8. 區萬琮
9. 區萬明
10. 區萬萍
11. 區瑞華
12. Cartar Singh Mann
13. 陳慶芳
14. 陳嘉俊
15. 陳家輝
16. 陳家麗
17. 陳強
18. 陳美英
19. 陳南業
20. 陳淑慧
21. 陳思敏
22. 陳度恩
23. 曾惠斯
24. 周美玲
25. 鄒星祥
26. 周熾豪
27. 周凌峰
28. 謝佩雯
29. 鄭振武
30. 鄭恩婷
31. 鄭錦蓮
32. 張鳳琪
33. 張嘉玲
34. 張麗霞
35. 蔣文傑
36. 詹慧珊
37. 趙詠雪
38. 蔡子旺
39. 蔡燕航
40. 鍾志榮
41. 鍾子榮
42. 左傑成
43. 朱志強
44. 朱奕聰
45. 朱耀民
46. Daniela de Souza Fão
47. Diana da Luz Vicente
48. Elsa da Silva
49. 馮潔儀

Candidatos admitidos:

50. Fong Hio Tong
51. Fong Kit Ian
52. Ha Sao Kun
53. Henrique Maria de Souza
54. Hermínia Ana de Madeira
55. Hermínia Celeste da Silva
56. Ho Wai
57. Hoi Lai Fong
58. Hoi Man Kuong
59. Hong Weng Chi
60. Hun Lai Fong
61. Iao Fu
62. Ieong Chon I, aliás Yang Zhen Yi
63. Ieong Iat Fo
64. Im Chon Kin
65. Iu Wai Sam
66. Ivone Maria da Rosa
67. José Gabriel Rosário dos Santos
68. Juliana Maria Pereira
69. Kou Kei Fu
70. Ku Lai Ngan
71. Ku Weng Ian
72. Kuan Keng San
73. Kuok Iok Fan
74. Kuok Soi Peng
75. Kwan Hok Meng
76. Lai Tong Sang
77. Lam Hong
78. Lam Ka I
79. Lam Kong Chiu
80. Lam Mei Sio
81. Lam Pui Heng
82. Lam Tat Kong
83. Lam U
84. Lam Vai Iam
85. Lao Ka Lai
86. Lao Pui I
87. Lao Se Mio
88. Lao Sio Fun
89. Lao Sio Kong
90. Lau Kit Sam
91. Lau Sio Mui
92. Lee Chun Kuen, aliás Lei Kio Chon
93. Lee Tung Yiu
94. Lei Hou Sang, aliás Lee Hon Sein
95. Lei I Sun
96. Lei Kam
97. Lei Man Tou
98. Lei Ngan Lin
99. Lei Pui Sze
100. Lei Sio Iong
101. Lei Sio Peng
102. Lei U Tang

被接納之應考人：

50. 方曉東
51. 馮潔欣
52. 夏秀娟
53. Henrique Maria de Souza
54. Hermínia Ana de Madeira
55. Hermínia Celeste da Silva
56. 何惠
57. 許麗芳
58. 許文廣
59. 洪穎姿
60. 禰麗芳
61. 尤富
62. 楊臻儀
63. 楊日科
64. 嚴俊健
65. 余慧心
66. Ivone Maria da Rosa
67. José Gabriel Rosário dos Santos
68. Juliana Maria Pereira
69. 高基富
70. 古麗顏
71. 古永炘
72. 關景新
73. 郭玉芬
74. 郭瑞萍
75. 關學明
76. 賴東生
77. 林紅
78. 林嘉儀
79. 林光照
80. 林微笑
81. 林佩馨
82. 林達港
83. 林瑜
84. 林煒任
85. 劉嘉麗
86. 劉佩儀
87. 劉社苗
88. 劉笑歡
89. 劉少剛
90. 劉潔心
91. 劉小梅
92. 李鎮權
93. 李東瑤
94. 李毫生
95. 李宇旋
96. 李金
97. 李敏濤
98. 李雁蓮
99. 李珮詩
100. 李少容
101. 李小娉
102. 李宇騰

Candidatos admitidos:

103. Lei Ut Mui
104. Lei Wai Fong
105. Lei Wun Kong
106. Leng Sin Fan
107. Leonel Luís de Almeida
108. Leong Chong
109. Leong Heng San, aliás David Leong
110. Leong Kam Kui
111. Leong Kin Lon
112. Leong Kit Meng
113. Leong Koi Min
114. Leong Sok I
115. Leong Ut Mei
116. Leong Wai Keng
117. Li Wen Feng
118. Liu Fong Leng
119. Liu Sok Heng
120. Lo Soi Man
121. Lok Kuok Hei
122. Lou Chi Cheng
123. Lou Kuai Fong
124. Luís Gabriel Batalha
125. Luís Gonzaga Tam, aliás Tam Kuok Chu
126. Mak Soi Chan
127. Mak Weng San
128. Manuel Ricardo da Silva
129. Mei Kei Cho
130. Mónica Pereira Loi
131. Ng Cheong Hei
132. Ng Iat Tong, aliás Ngot Thong
133. Ng Leong Kam
134. Ng Su Seng
135. Ng Wai Han
136. Pang Sin Tai
137. Pun Lai Hong
138. Pun Vai In
139. Rita Chan Chi Mui
140. Roque Lam, aliás Lam Lok Kei
141. Sam Choi Cheng
142. Sam Man Fong
143. Sio Mei San
144. So Chou Ian
145. Sou Kin Fong
146. Sou Lai Kong
147. Sou Wai Leng, aliás Su Hui Ling
148. Susana Tjahajamulia
149. Tai Iu Ioc
150. Tai Kin Kam
151. Tai Sut Mui
152. Tam Lai Ha
153. Tam Mei Kio
154. Tam Un Leng
155. Tang Mei Chan

被接納之應考人：

103. 李月梅
104. 李惠芳
105. 李煥江
106. 凌倩芬
107. Leonel Luís de Almeida
108. 梁中
109. 梁慶山
110. 梁錦駒
111. 梁建倫
112. 梁潔明
113. 梁鉅綿
114. 梁淑儀
115. 梁月媚
116. 梁惠琮
117. 李文峰
118. 廖鳳玲
119. 廖淑馨
120. 羅瑞文
121. 陸國熙
122. 盧志青
123. 盧貴芳
124. Luís Gabriel Batalha
125. 譚國柱
126. 麥瑞珍
127. 麥永新
128. Manuel Ricardo da Silva
129. 美琪左
130. Mónica Pereira Loi
131. 吳祥熙
132. 吳日東
133. 伍良錦
134. 吳書昇
135. 吳惠嫻
136. 彭倩體
137. 潘麗紅
138. 潘惠賢
139. 陳紫玫
140. 林樂祺
141. 岑翠貞
142. 岑敏芳
143. 蕭美珊
144. 蘇祖恩
145. 蘇建峰
146. 蘇麗江
147. 蘇惠玲
148. Susana Tjahajamulia
149. 戴如玉
150. 戴健琴
151. 戴雪梅
152. 譚麗霞
153. 譚美嬌
154. 譚婉玲
155. 鄧美珍

Candidatos admitidos:

156. Tang Mei Ieng
157. Tang U Fai
158. Teng Si Ian
159. Tong Ka Man
160. Tou Chan Kao
161. Tou Sok Han
162. U Choi Chai
163. U Hio Ieng
164. Un Lap Man
165. Vong Kin Keong
166. Vong Sio Hong
167. Vong Vai Hong
168. Vong Tak Meng
169. Wan Choi Hong
170. Wan Iok Keng, aliás Wan Ngoke Khin
171. Wong Chi Tak
172. Wong Im Iong
173. Wong Iok Chu
174. Wong Lai Wa
175. Wong Pan Hong
176. Wong Pek Wai
177. Wong Pui I
178. Wong Wun Kei
179. Wu Hoi Cheng
180. Wu Pou Wa
181. Yim Lai Kwun
182. Yu Soi Seong
183. Yung Lai Shan

Candidatos excluídos:

1. Chan Chi Onb)
2. Chan Hoi Lamb)
3. Chan Ka Loka), b) e e)
4. Chan Lap Sunb) e e)
5. Cheang Sio Inc) e e)
6. Cheong Lung Vaib) e e)
7. Choi Chan Ponge)
8. Choi Kam Hab), c) e e)
9. Cristina Maria Pereira Monteirob)
10. Hong Sio Honge)
11. Ieong Sio Lengc) e e)
12. Lam Sao Mane)
13. Lao Kuan Lai da Luzb)
14. Lau Po Kuene)
15. Lei Mei Lind)
16. Lei Ngaib) e e)
17. Lei Un Ieongb) e e)
18. Leong Chong Manb)
19. Leong Wai Honge)
20. Natália Jesus Vicenteb e c)
21. Pang Kim Chongb)
22. Sun Po Shanb) e e)
23. Tai Kam Chioe)
24. Wong Man Chie)

被接納之應考人：

156. 鄧美英
157. 鄧雨暉
158. 丁思恩
159. 唐嘉敏
160. 杜燦球
161. 杜淑嫻
162. 余翠齊
163. 余曉瑩
164. 袁立敏
165. 黃健強
166. 黃少鴻
167. 黃偉雄
168. 黃德明
169. 溫彩虹
170. 尹玉
171. 黃志德
172. 黃艷容
173. 黃玉珠
174. 黃麗華
175. 黃斌紅
176. 黃碧慧
177. 黃佩儀
178. 黃煥姬
179. 鄔栩清
180. 胡寶華
181. 嚴麗君
182. 余瑞嫦
183. 翁麗珊

不被接納之應考人：

1. 陳子安b)
2. 陳凱琳b)
3. 陳家樂a), b) e e)
4. 陳立璇b) e e)
5. 鄭小燕c) e e)
6. 張龍威b) e e)
7. 蔡振邦e)
8. 蔡錦霞b), c) e e)
9. Cristina Maria Pereira Monteirob)
10. 洪小紅e)
11. 楊少玲c) e e)
12. 林秀敏e)
13. 劉軍勵b)
14. 劉保娟e)
15. 李美蓮d)
16. 李毅b) e e)
17. 李遠洋b) e e)
18. 梁仲敏b)
19. 梁衛洪e)
20. Natália Jesus Vicenteb) e c)
21. 彭劍忠b)
22. 孫寶珊b) e e)
23. 戴錦超e)
24. 黃敏芝e)

Candidatos excluídos:

25. Wong Mio Leng.....e)
 26. Yeung Wing Sau Betty.....e)

a) Por falta de documento de identificação válido;

b) Por falta de documento comprovativo das habilitações académicas legalmente reconhecidas;

c) Por falta de nota curricular;

d) Por falta de registo biográfico;

e) Por falta de documento comprovativo da nacionalidade.

Nos termos do n.º 1 do artigo 59.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os candidatos excluídos podem recorrer da exclusão no prazo de dez dias, contados da data da publicação da presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

A prova de conhecimentos, cujo programa foi fixado no ponto sete (7) do aviso de abertura, realizar-se-á no dia 27 de Setembro de 1999, pelas 9,30 horas, no Auditório da Escola Técnica dos Serviços de Saúde de Macau.

Os candidatos devem comparecer no local acima indicado quinze minutos antes do início da prova, munidos do respectivo documento de identificação. Para realização desta prova, os candidatos poderão consultar a legislação referida no respectivo programa.

Serviços de Apoio Técnico-Administrativo aos Gabinetes do Governador e dos Secretários-Adjuntos, em Macau, aos 7 de Setembro de 1999.

O Júri:

Presidente, substituta: Palmira da Rocha Alves.

Vogal: Alberto Jorge e Sousa.

Vogal suplente: Virgílio Conceição da Rosa.

(Custo desta publicação \$ 10 517,00)

SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Aviso

Por lapso destes Serviços, saiu inexacta a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de assistente de relações públicas de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de regime geral do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o anúncio da sua afixação publicado na página 4986 do *Boletim Oficial* n.º 34, II Série, de 25 de Agosto de 1999, pelo que se rectifica:

不被接納之應考人：

25. 黃妙玲e)
 26. 楊穎秀e)

a) 因欠交有效身分證明文件影印本；

b) 因欠交依法認可之學歷證明文件；

c) 因欠交履歷；

d) 因欠交由有關部門發出之履歷登記；

e) 因欠交國籍證明文件。

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十九條第一款的規定，不被接納的報考人可自本名單公佈之日起計十天內向核准招考的實體提起訴願。

知識考試將於一九九九年九月二十七日上午九時三十分在澳門衛生司技術學校禮堂舉行。考試範圍已在招考通告第七點中載明。

准考人應於開始考試前十五分鐘到達上指地點，並帶備身份證明文件。准考人可於是次考試參閱有關法例。

一九九九年九月七日於澳門總督暨政務司辦公室技術及行政輔助部門

典試委員會：

代主席：歐羅美娜

委員：蘇柏圖

候補委員：Virgílio Conceição da Rosa

(是項刊登費用為 MOP10,517.00)

行政暨公職司

通告

因本司之誤，以考試方式填補人員編制內一般職程專業技術人員組別第一職階二等公關督導員一缺之一般入職考試的臨時名單出現不正確之處，其張貼公告刊登於一九九九年八月二十五日第三十四期《政府公報》第二組第 4986 頁，現更正如下：

Onde se lê: «*Candidatos admitidos condicionalmente:*

原文為：“有條件獲接納的應考人：

.....

.....

Chiu Mei Lin 趙美蓮 a)

Chiu Mei Lin 趙美蓮 a)

.....» .

.....” 。

deve ler-se: «*Candidatos admitidos condicionalmente:*

應改為：“有條件獲接納的應考人：

.....

.....

Chiu Mei Lin 趙美蓮 a) e b)

Chiu Mei Lin 趙美蓮 a) 及 b)

.....» .

.....” 。

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
em Macau, aos 7 de Setembro de 1999.

一九九九年九月七日於澳門行政暨公職司

A Presidente do Júri, *Iao Man Leng*.

典試委員會主席 丘曼玲

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

(是項刊登費用為 MOP1,292.00)

SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços de Educação e Juventude publicar a listagem dos apoios concedidos no segundo trimestre de 1999:

教育暨青年司

名單

為履行關於給予私人及私人機構的財政資助八月二十六日第 54/GM/97號批示，教育暨青年司現公佈一九九九年度第二季財政資助表：

Entidades Beneficiárias 受資助機構	Despacho de Autorização 批示日期	Montante Atribuído 資助金額	Finalidades 目的
Associação Académica Sol Matinal de Macau 澳門朝陽學會	28/04/99	9,000.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年度青年社團年度活動津貼
Associação das Senhoras Democráticas de Macau 澳門婦女聯合會	09/04/99	16,000.00	Organização de Acção de Formação de Língua Chinesa 舉辦“初中中文進修課程”
Associação das Senhoras Democráticas de Macau e Associação dos Artistas de Belas Artes de Macau 澳門婦女聯合會及澳門美術會	26/04/99	40,000.00	10ª Exposição de Pintura Infantil de Macau'99 第十屆全澳兒童畫展'99
Associação de Cultura Juvenil de Macau 澳門青年文化協會	28/04/99	8,500.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年度青年社團年度活動津貼
Associação de Danças de Macau 澳門舞蹈協會	06/05/99	37,850.00	Concessão de subsídio para exame de diagnóstico em dança Chinesa 資助舉辦中國舞分級考試
Associação de Educação de Macau 澳門中華教育會	28/04/99	20,000.00	Os bailarinos da Escola Bailado Artes de Yun Tong Xangai 上海遠東芭蕾舞學校學生來澳演出
Associação de Educação Permanente de Macau 澳門成人教育協會	07/04/99	7,000.00	Organização de um encontro, subordinado ao tema “Long Life Education” 舉辦以“終身教育”為題之研討會的部分費用
	30/04/99	10,000.00	Organização de 3ª Assembleia Geral da EAFAE (East Asia Forum for Adult Education) 組織第三屆東亞成人教育會議會員大會
	03/06/99	5,000.00	Despesas com os painéis de exposição, transporte e prémios para o jogo de pergunta/resposta a atribuir na Exposição “Educação sobre a transferência da Administração em '99 — Conhecer a China” 舉辦“99回歸—認識中國”展覽中橫額、運輸及問答遊戲中獎品的費用
Associação de Escoteiros de Macau 澳門童軍總會	28/04/99	34,920.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年度青年社團年度活動津貼
Associação de Estudantes Chong Wa de Macau 澳門中華學生聯合總會	28/04/99	73,640.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年度青年社團年度活動津貼
Associação de Estudantes da Universidade de Macau 澳門大學學生會	27/04/99	50,000.00	Concessão de um subsídio para a actividade para comemoração do 80º aniversário do “Dia de Juventude” 為紀念“五·四”青年節八十週年活動津貼
Associação de Gestão (Management) de Macau 澳門管理專業協會—年青行政人員俱樂部	28/04/99	9,000.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年度青年社團年度活動津貼
Associação de Judo de Macau 澳門柔道協會	11/06/99	9,000.00	Concessão de subsídio para a deslocação da equipa de Macau a Hong Kong para competir ao Torneio de Judo para os estudantes secundários 資助組織學生往港參加中學柔道公開賽
Associação de Juventude de Macau 澳門青年協會	28/04/99	1,750.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年度青年社團年度活動津貼

Entidades Beneficiárias 受資助機構	Despacho de Autorização 批示日期	Montante Atribuído 資助金額	Finalidades 目的
Associação de Juventude Voluntária de Macau 澳門義務青年會	28/04/99	15,800.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年度青年社團年度活動津貼
Associação de Profissionais de Computadores de Macau 澳門電腦學會	28/04/99	116,700.00	11ª Olimpíadas Internacionais de Informática Olimpíada Nacional de Informática Concurso Anual de Informática de Macau 第十一屆國際訊息學奧林匹克全國青少年訊息學奧林匹克全澳電腦程序設計暨中文輸入比賽
Associação de Promotora das Ciências e Tecnologias de Macau 澳門科學技術協進會	13/05/99	23,000.00	Actividade de Intercâmbio pela Internet entre Jovens de Macau e Xangai 澳門上海青少年互聯網交流活動
Associação dos Desenhistas de Macau 澳門設計師協會	26/05/99	18,000.00	Despesas com os prémios e lembranças a atribuir no Concurso "3.º Prémio Bial de Design de Macau 98/99" 舉辦 "1998/99 第三屆澳門設計雙年獎" 活動中獎品及紀念品的費用
Associação dos Empregados Jovens do Hospital Kiang Wu de Macau 澳門鏡湖醫院員工會青年會	28/04/99	12,500.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年度青年社團年度活動津貼
Associação dos Jovens Cristãos de Macau 澳門基督教青年會	28/04/99	45,110.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年度青年社團年度活動津貼
Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Origem Chinesa 澳門公務華員職工會	27/04/99	10,000.00	Concessão de um subsídio para a actividade de celebração da entrega de soberania de Macau entre jovens locais e de Pequim 為「京・澳青年攜手迎回歸」活動津貼
	18/05/99	7,680.00	Organização da Acções de Formação de Mandarim (Nível Elementar, Intermediário, Turístico e Comercial) 舉辦普通話初階、中級普通話及旅遊商貿普通話課程
Associação Juvenil Recreativa e Cultural de Macau 澳門文娛活動促進會	28/04/99	7,880.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年度青年社團年度活動津貼
Associação Promotora da Instrução dos Macaenses 振興學會	06/04/99	2,100,000.00	Subsídio de funcionamento ao Jardim de Infância "D. José da Costa Nunes" 魯賓士主教幼稚園運作津貼
Associação Promotora da Lei Básica de Macau 澳門基本法協進會	06/04/99	37,000.00	5ª Edição do Concurso Inter-Escolar do Conhecimento sobre Macau e a Lei Básica de Macau 第五屆澳門與澳門基本法常識問答校際比賽
Associação Vida Positiva de Macau 澳門青賢社	28/04/99	5,250.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年度青年社團年度活動津貼
Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Origem Chinesa 澳門公務華員職工會	27/04/99	10,000.00	Concessão de um subsídio para a actividade de celebração da entrega de soberania de Macau entre jovens locais e de Pequim 為「京・澳青年攜手迎回歸」活動津貼
Cáritas de Macau 澳門明愛	12/05/99	4,500.00	Organização de actividades "Segurança de casa" e "Mais interesse sobre a comunidade" 舉辦活動 "安全 — 樂安居" 及 "社區親切關懷多一點"
	20/05/99	2,300.00	Programa "Educação para a Vida em Família": 1) Acampamento Familiar 「彩虹路上親子情」 99/05/22-23 2) Dia de Saúde Familiar 「家庭健康同樂日」 99/09/12
	20/05/99	52,000.00	Serviço social escolar em 3 escolas: S. João de Brito, Santa Teresa, Beata Madalena de Canossa (Ano Lectivo de 1998/99, de 99. Jan. a Dez.) 庇道職業先修學校、聖德蘭學校、瑪大肋納嘉諾撒學校之學生輔導工作 (一九九八/九九年學年度, 一月至六月)
Centro Amador de Estudos Permanentes 業餘進修中心	28/04/99	300,000.00	Subsídio para aquisição de material didáctico 增購設備津貼
Centro Comunitário da Ilha Verde da União Geral das Associações dos Moradores de Macau (Grupo de Voluntários) 澳門街坊總會青洲社區中心 (青年義工組)	28/04/99	53,770.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年度青年社團年度活動津貼
Centro Comunitário de Iao Hon - Associação dos Moradores de Macau (Grupo de Voluntários) 澳門街坊總會祐漢社區中心 (青年義工組)	28/04/99	81,290.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年度青年社團年度活動津貼
Centro Comunitário de Iao Hon - Associação dos Moradores de Macau 澳門街坊總會祐漢社區中心	29/04/99	8,640.00	Organização de 2 acções de formação de Inglês (Nível Elementar e Intermediário) 舉辦兩項英語培訓課程 (初級及中級)
Centro Comunitário de Mong Há Associação dos Moradores de Macau (Grupo de Voluntários) 澳門街坊總會望廈社區中心 (青年義工組)	28/04/99	66,820.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年度青年社團年度活動津貼
Centro Comunitário Tamagnini Barbosa da Associação Geral dos Operários de Macau (Grupo de Voluntários) 澳門工會聯合總會台山社區中心 (青年義工組)	28/04/99	22,600.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年度青年社團年度活動津貼
Centro de Apoio às Famílias da União Geral das Associações dos Moradores de Macau (Grupo de Voluntários) 澳門街坊總會聯合總會家庭服務中心 (青年義工組)	28/04/99	24,150.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年度青年社團年度活動津貼
Centro de Apoio Social para Surdos (anexo à Associação de Surdos de Macau) 聾人社會服務中心 (聾人協會附屬機構)	01/06/99	14,600.00	Acções de Formação/Actividades para a população com deficiência auditiva. 99-Mar...Dez 為聾人舉辦之課程/活動: 「學生周末園地」、「電腦應用課程」、「文化教育」 一九九三年至十二月
Centro de Desenvolvimento Infantil 啓智中心	25/05/99	527,800.00	Subsídio financeiro para o funcionamento do Centro - 3ª "prestação", do ano lectivo de 1998/99 (99/Maio-Ago) 一九九八/九九年學年度第三期資助中心經費 (一九九九年五月至八月)
Centro de Desenvolvimento Infantil Kai Kin 啓健中心	25/05/99	182,700.00	Subsídio financeiro para o funcionamento do Centro - 3ª "prestação", do ano lectivo de 1998/99 (99/Maio-Ago) 一九九八/九九年學年度第三期資助中心經費 (一九九九年五月至八月)
Centro de Educação para Crianças com Problemas de Audição 啓聰中心	25/05/99	164,333.30	Subsídio financeiro para o funcionamento do Centro - 3ª "prestação", do ano lectivo de 1998/99 (99/Maio-Ago) 一九九八/九九年學年度第三期資助中心經費 (一九九九年五月至八月)
Centro de Juventude da Associação Geral dos Operários de Macau 澳門工會青年中心	28/04/99	4,500.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年度青年社團年度活動津貼
Centro de Juventude da União Geral das Ass. dos Moradores de Macau 澳門街坊總會聯合總會青年中心	28/04/99	31,870.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年度青年社團年度活動津貼
Centro de Juventude de "Helen" 愛倫女青年中心	28/04/99	12,480.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年度青年社團年度活動津貼
Centro de Juventude de "The Pentecostal Church of God" 上帝五旬節堂青年中心	28/04/99	2,880.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年度青年社團年度活動津貼
Centro de Serviços Sociais S.K.H. Camões 聖公會白鴿巢社會服務中心	20/05/99	18,000.00	Novas turmas para os imigrantes 新抵澳學童適應課程
Centro Juvenil de Budismo de Macau 澳門佛教教育青年中心	28/04/99	8,200.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年度青年社團年度活動津貼

Entidades Beneficiárias 受資助機構	Despacho de Autorização 批示日期	Montante Atribuído 資助金額	Finalidades 目的
Centro Pastoral Diocesano da Areia Preta 黑沙環天主教牧民中心	28/04/99	5,800.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年青年社團年度活動津貼
Centro Pastoral Diocesano para a Juventude 澳門教區青年牧民中心	28/04/99	15,500.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年青年社團年度活動津貼
Círculo dos Amigos do Putonghua 澳門普通話聯誼會	29/04/99	15,000.00	Realização do concurso de Mandarim "Macau - Minha Terra Natal" 舉辦「澳門人澳門事」普通話比賽
Clube de Juventude de "Macau Christian Zion Church" 澳門基督教錫安堂青年團	28/04/99	4,900.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年青年社團年度活動津貼
Clube Leo de Macau Central 中央青年獅子會	28/04/99	11,550.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年青年社團年度活動津貼
Colégio D. Bosco 鮑思高學校	10/05/99	34,800.00	Subsídio para excursões de finalistas 畢業生旅行津貼
Colégio de Santa Rosa de Lima (Secção Inglesa) 聖羅撒女子英文中學	08/06/99	1,000,000.00	Subsídio para aquisição de equipamentos 設備津貼
Colégio Diocesano de São José(5º) 聖若瑟教區第五校	12/01/99	11,517.50	Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo. 資助組織課餘體育活動培訓班
Colégio Diocesano de São José(6º) 聖若瑟教區中學(第六校)	12/01/99	4,377.50	Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo. 資助組織課餘體育活動培訓班
Colégio do Sagrado Cor. de Jesus (Sec. I) 聖心(英文部)	12/01/99	4,080.00	Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo. 資助組織課餘體育活動培訓班
Colégio Mateus Ricci 利瑪竇中學	12/01/99	1,275.00	Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo. 資助組織課餘體育活動培訓班
Colégio Perpétuo Socorro Chan Sui Ki 陳瑞祺永援中學	12/01/99	5,610.00	Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo. 資助組織課餘體育活動培訓班
	26/01/99	3,655.00	Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural. 資助組織課餘文娛活動培訓班
Colégio Santa Rosa de Lima S. Chinesa 聖羅撒中文中學	12/01/99	1,530.00	Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo. 資助組織課餘體育活動培訓班
Colégio Yuet Wah (S. Chinesa) 粵華中學(中文部)	12/01/99	13,302.50	Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo. 資助組織課餘體育活動培訓班
	26/01/99	2,337.50	Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural. 資助組織課餘文娛活動培訓班
Comissão de Juventude da Associação dos Conterrâneos de "Nam Hoi Sá Tau" 南商沙頭同鄉聯誼會青年委員會	28/04/99	11,500.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年青年社團年度活動津貼
Comissão de Juventude da Ass. dos Moradores da Zona de Aterros do Porto Exterior (ZAPE) 新口岸填海互助會青年委員會	28/04/99	2,500.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年青年社團年度活動津貼
Comissão de Juventude da Associação Comercial de Macau 澳門中華總商會青年委員會	28/04/99	16,500.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年青年社團年度活動津貼
Comissão de Juventude da Associação das Senhoras Democráticas de Macau 澳門婦聯青年委員會	28/04/99	26,550.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年青年社團年度活動津貼
Comissão de Juventude da Associação de Abstenção de Fumo e de Protecção de Saúde 澳門戒煙保健會總會青年委員會	28/04/99	5,000.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年青年社團年度活動津貼
Comissão de Juventude da Associação de Beneficência dos Naturais de Fukien 澳門福建同鄉會青年委員會	28/04/99	2,250.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年青年社團年度活動津貼
Comissão de Juventude da Associação de Educação de Macau 澳門中華教育會青年委員會	28/04/99	6,250.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年青年社團年度活動津貼
Comissão de Juventude da Associação de Intercâmbio Social dos Naturais de "Son Tak" 順德聯誼會青年委員會	28/04/99	11,600.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年青年社團年度活動津貼
Comissão de Juventude da Associação dos Viajantes Juvenis de Macau 澳門自助旅遊協會青年部	28/04/99	7,250.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年青年社團年度活動津貼
Comissão de Juventude da Associação Geral dos Chineses Ultramarinos de Macau 澳門歸僑總會青年委員會	28/04/99	9,450.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年青年社團年度活動津貼
Comissão de Juventude da Associação Ho Song I Tong 何族崇義堂聯誼會青年委員會	28/04/99	8,300.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年青年社團年度活動津貼
Comissão de Juventude da Associação Industrial de Macau 澳門廠商聯合總會青年委員會	28/04/99	7,500.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年青年社團年度活動津貼
Comissão de Juventude de "Chao Zhao Natives Association Macau" 澳門潮州同鄉會青年委員會	28/04/99	5,300.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年青年社團年度活動津貼
Comissão de Juventude de Bairro Tamagnini Barbosa 台山坊眾互助會青年委員會	27/04/99	5,000.00	Concessão de um subsídio para a Festa do "Dia de Juventude" 為紀念「五·四」青年節活動津貼
Comissão Organizadora da Confraternização das Associações Juvenis para o Verão 99 99'夏季青年社團聯歡活動籌委會	27/04/99	35,000.00	Concessão de um subsídio para a Confraternização das Associações Juvenis para o Verão '99 為「99」夏季青年社團聯歡活動津貼
Comissão organizadora das actividades comemorativas do "Dia da Juventude". 紀念「五·四」青年節活動籌備委員會	16/04/99	20,000.00	Concessão de um subsídio para a actividade comemorativas do dia da juventude 為紀念「五·四」青年節活動津貼
Comuna de Pedra 石渠公社	30/04/99	5,000.00	"Workshop e Espectáculo de Fantoche" 99-Mar-31 a Maio-16 「大木偶工作坊表演巡遊」 九九年三月卅一日至五月十六日
Conselho de Juventude da Associação de Literatura Chinesa de Macau 中國語文學會青年委員會	28/04/99	6,500.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年青年社團年度活動津貼
Conselho de Juventude da Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Origem Chinesa 公務華員職工會青年委員會	28/04/99	17,640.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年青年社團年度活動津貼
Conselho de Juventude da Associação Geral das Ass. dos Operários de Macau 澳門工會聯合總會青年委員會	28/04/99	11,480.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年青年社團年度活動津貼
Conselho dos Assuntos de Juventude da União Geral das Associações dos Moradores de Macau 澳門街坊會聯合總會青年委員會	28/04/99	27,710.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年青年社團年度活動津貼
D. Luis Versiglia Ká Ho 雷鳴道主教紀念學校	13/05/99	98,600.00	Subsídio para almoço e transporte de alunos 膳食及交通費用津貼
Escola Cáritas de Macau 明愛特殊學校	25/05/99	382,800.00	Subsídio financeiro para o funcionamento da Escola - 3º "prestação", do ano lectivo de 1998/99 (99/Maio-Ago) 一九九八/九九學年度第三期資助學校經費(九九年五月至八月)
Escola Cham Son 浸信中學	12/01/99	3,485.00	Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo. 資助組織課餘體育活動培訓班
	26/01/99	892.50	Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural. 資助組織課餘文娛活動培訓班

Entidades Beneficiárias 受資助機構	Despacho de Autorização 批示日期	Montante Atribuído 資助金額	Finalidades 目的
Escola Choi Kou 蔡高中學	12/01/99	1,360.00	Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo. 資助組織課餘體育活動培訓班
Escola Choi Nong Chi Tai 榮農子弟學校	12/01/99	5,567.50	Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo. 資助組織課餘體育活動培訓班
	26/01/99	11,305.00	Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural. 資助組織課餘文娛活動培訓班
Escola Chong Tak 中德學校	12/01/99	2,932.50	Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo. 資助組織課餘體育活動培訓班
	26/01/99	5,100.00	Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural. 資助組織課餘文娛活動培訓班
Escola Concordia para Ensino Especial 協同特殊學	25/05/99	856,000.00	Subsídio financeiro para o funcionamento da Escola – 3ª “prestação”, do ano lectivo de 1998/99 (99/Maio-Ago) 一九九八/九九學年度第三期資助學校經費(九九年五月至八月)
Escola D. Luis Versiglia de Ká Hó 雷鳴道主教紀念學校	12/01/99	1,402.50	Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo. 資助組織課餘體育活動培訓班
	26/01/99	1,147.50	Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural. 資助組織課餘文娛活動培訓班
Escola das Senhoras Democratas 婦聯學校	12/01/99	5,822.50	Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo. 資助組織課餘體育活動培訓班
Escola de Ballet “Hong Peng Wa” 項秉華芭蕾舞學校	07/05/99	20,000.00	Organização de um espectáculo “Futuro Bailarino 99 para as comemorações de transferência de soberania” 舉辦“未來芭蕾舞之星99”暨慶祝澳門回歸大型演出
Escola de São José de Ká Hó 九澳聖若瑟學校	26/01/99	892.50	Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural. 資助組織課餘文娛活動培訓班
Escola dos Filhos e Irmãos dos Pescadores 漁民子弟學校	26/01/99	1,870.00	Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural. 資助組織課餘文娛活動培訓班
Escola dos Moradores de Macau 澳門坊眾學校	12/01/99	4,547.50	Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo. 資助組織課餘體育活動培訓班
	26/01/99	4,505.00	Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural. 資助組織課餘文娛活動培訓班
Escola Estrela do Mar 海星中學	06/04/99	600,000.00	Subsídio de renda (2ª prestação) 校舍租金津貼(第二期)
Escola Fong Chong da Taipá 孟仔坊眾學校	12/01/99	1,275.00	Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo. 資助組織課餘體育活動培訓班
	26/01/99	2,295.00	Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural. 資助組織課餘文娛活動培訓班
Escola Fukien 福建學校	12/01/99	1,530.00	Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo. 資助組織課餘體育活動培訓班
	26/01/99	4,462.50	Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural. 資助組織課餘文娛活動培訓班
Escola Há Van Cham Vui 下環浸會學校	12/01/99	1,402.50	Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo. 資助組織課餘體育活動培訓班
	26/01/99	892.50	Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural. 資助組織課餘文娛活動培訓班
Escola Hou Kong (Secundária) 濠江中學	12/01/99	33,150.00	Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo. 資助組織課餘體育活動培訓班
	26/01/99	24,012.50	Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural. 資助組織課餘文娛活動培訓班
Escola Ilha Verde 青洲小學	12/01/99	9,180.00	Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo. 資助組織課餘體育活動培訓班
Escola Kao Yip 教業中學	12/01/99	14,280.00	Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo. 資助組織課餘體育活動培訓班
	26/01/99	21,250.00	Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural. 資助組織課餘文娛活動培訓班
Escola Keang Peng 鏡平學校	12/01/99	20,145.00	Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo. 資助組織課餘體育活動培訓班
	26/01/99	3,740.00	Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural. 資助組織課餘文娛活動培訓班
Escola Kwong Tai 廣大中學	12/01/99	1,275.00	Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo. 資助組織課餘體育活動培訓班
	26/01/99	2,677.50	Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural. 資助組織課餘文娛活動培訓班
	08/06/99	1,000,000.00	Subsídio para aquisição de equipamentos 設備津貼
Escola Ling Nam 嶺南中學	12/01/99	2,847.50	Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo. 資助組織課餘體育活動培訓班
	26/01/99	3,825.00	Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural. 資助組織課餘文娛活動培訓班
Escola Moradores do Bairro do Patane 沙梨頭坊眾學校	12/01/99	4,845.00	Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo. 資助組織課餘體育活動培訓班
	26/01/99	4,505.00	Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural. 資助組織課餘文娛活動培訓班
Escola Nossa Senhora de Fátima 化地瑪聖母女子學校	12/01/99	6,120.00	Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo. 資助組織課餘體育活動培訓班
	26/01/99	1,955.00	Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural. 資助組織課餘文娛活動培訓班
Escola para Filhos e Irmãos dos Operários 勞工子弟學校	12/01/99	18,360.00	Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo. 資助組織課餘體育活動培訓班
	26/01/99	2,677.50	Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural. 資助組織課餘文娛活動培訓班
Escola Portuguesa da Holanda – Amsterdão 荷蘭葡文學校 - 阿姆斯特丹	12/05/99	2,000.00	Concessão de um subsídio para apoio a realização de visita em Macau 資助舉行探訪澳門活動之津貼
Escola Portuguesa de Macau 澳門葡文學校	28/06/99	16,200.00	Subsídio para excursões de finalistas 畢業生旅行津貼
Escola Pui Ching 培貞中學	26/01/99	3,060.00	Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural. 資助組織課餘文娛活動培訓班
Escola Pui Tou 培道中學	12/01/99	5,737.50	Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo. 資助組織課餘體育活動培訓班
	26/01/99	12,367.50	Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural. 資助組織課餘文娛活動培訓班
	26/04/99	22,000.00	Subsídio para aquisição de materiais para a Banda Escolar 資助購置樂器

Entidades Beneficiárias 受資助機構	Despacho de Autorização 批示日期	Montante Atribuído 資助金額	Finalidades 目的
Escola Pui Va 培華中學	18/05/99	3,000,000.00	Subsídio para obras de ampliação dos novos edifícios escolares 擴校工程津貼
Escola S. João de Brito 庇道學校(小學部)	25/05/99	29,000.00	Subsídio financeiro para o apoio educativo aos três alunos cegos da Escola — 3ª “prestação”, do ano lectivo de 1998/99 (99/Maio-Ago) 一九九八/九九學年度第三期資助學校, 予三名失明學生的教育資源經費(一九九九年五月至八月)
Escola Santa Maria Mazzarello 聖瑪沙利羅學校	12/01/99	1,275.00	Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo. 資助組織課餘體育活動培訓班
	26/01/99	1,572.50	Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural. 資助組織課餘文娛活動培訓班
Escola Santa Teresa 聖德蘭學校	26/01/99	2,040.00	Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural. 資助組織課餘文娛活動培訓班
Escola São João de Brito 庇道學校	12/01/99	3,187.50	Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo. 資助組織課餘體育活動培訓班
Escola São João de Brito (Noct) 庇道學校(夜校)	28/06/99	4,800.00	Subsídio para excursões de finalistas 畢業生旅行津貼
Escola São Paulo 聖保祿學校	12/01/99	3,910.00	Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo. 資助組織課餘體育活動培訓班
	26/01/99	2,295.00	Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural. 資助組織課餘文娛活動培訓班
Escola Secundária Pui Ching 培正中學	12/01/99	7,267.50	Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo. 資助組織課餘體育活動培訓班
	26/01/99	8,925.00	Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural. 資助組織課餘文娛活動培訓班
Escola Secundária Sam Yuk de Macau 三育中學	12/01/99	10,072.50	Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo. 資助組織課餘體育活動培訓班
	28/06/99	2,700.00	Subsídio para excursões de finalistas 畢業生旅行津貼
Escola Tong Sin Tong 同善堂中學	12/01/99	5,950.00	Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo. 資助組織課餘體育活動培訓班
	28/06/99	11,400.00	Subsídio para excursões de finalistas 畢業生旅行津貼
Escola Xin Hua 新華學校	12/01/99	1,445.00	Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo. 資助組織課餘體育活動培訓班
Fundação Macau 澳門基金會	02/06/99	34,347.50	Subsídio à Fundação Macau destinado à obra “Renascimento”, Vol. V 資助澳門基金會出版“Renascimento”第五冊
Grupo Bravura de Macau 澳門協青青年會	28/04/99	32,150.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年度青年社團年度活動津貼
Hou Kong Junior Chamber 濠江青年商會	28/04/99	31,000.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年度青年社團年度活動津貼
Igreja Metodista de Macau 澳門衛道衛理聯合教會	28/04/99	49,600.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年度青年社團年度活動津貼
Instituto dos Desportos de Macau 澳門體育總署	04/05/99	100,000.00	Subsídio ao Instituto dos Desportos de Macau destinado ao Torneio de Futebol Amizade Porto/Macau e à jornada de Macau do Grande Prémio Mundial de Voleibol Feminino. 資助澳門體育總署舉辦波爾圖/澳門友誼足球賽及世界女排大獎賽
Instituto Salesiano da Imaculada Conceição 慈幼中學	12/01/99	14,407.50	Concessão de subsídio para organizar um núcleo desportivo. 資助組織課餘體育活動培訓班
	26/01/99	5,567.50	Concessão de subsídio para organizar um núcleo cultural. 資助組織課餘文娛活動培訓班
	18/05/99	2,000,000.00	Subsídio para obras de reconstrução da secção primária 重建小學工程津貼
Jornal “Va Kio” 華僑報	12/05/99	15,000.00	Festa Comemorativa do Dia Mundial da Criança 兒童節園遊會
Macau Junior Chamber 澳門青年商會總會	27/04/99	51,700.00	Concessão de um subsídio para uma actividade “Cápsula no tempo para a área de educação e juventude de Macau” 為設立「獻給教育及青年」界時間囊津貼
	28/04/99	30,750.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年度青年社團年度活動津貼
Macau Special Olympics 澳門特殊奧運會	12/05/99	4,500.00	Acampamento para jovens dos ensinos especial e regular 99-Maio-29 e 30 為弱・健青少年所舉辦的名為「弱・健生活營」 一九九九年五月廿九及三十日
	19/06/99	17,940.00	Participação dos jovens de Macau nos jogos Olímpicos Internacionais Especiais de Verão, nos E.U.A. 99-Jun-21 a Jul-05 夏季國際特殊奧運會世界賽 一九九九年六月二十一日至七月五日
Pan – Mac Junior Chamber 澳門汎澳青年商會	26/04/99	10,000.00	Concessão de um subsídio para a actividade “Ao Encontro da R. P. China para Jovens” 為「少年中國行」活動津貼
	28/04/99	28,550.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年度青年社團年度活動津貼
Rede de Serviços Juvenis Bosco 鮑思高青年服務網絡	28/04/99	7,520.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年度青年社團年度活動津貼
Rotaract Club of Macau 澳門扶輪青年服務團	28/04/99	13,950.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年度青年社團年度活動津貼
Rotaract Club of University of Macau 澳大扶輪青年服務團	28/04/99	9,850.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年度青年社團年度活動津貼
Rotaract Clube de Macau Central 中區扶輪青年服務團	28/04/99	8,475.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年度青年社團年度活動津貼
Rotary Club of Macau 澳門扶輪社	19/04/99	100,000.00	Exposição de Profissão e Educação'99 職業教育博覽'99
Salesianos de Dom Bosco 鮑思高慈幼會	18/05/99	3,000,000.00	Subsídio para obras de construção do Centro de Formação e Acolhimento de Jovens em Ká Hó 興建九澳青少年營舍及培育中心工程津貼
Secção de Juventude da Associação Promotora da Enfermagem de Macau 澳門護士學會青年部	28/04/99	13,200.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年度青年社團年度活動津貼
Secção Juvenil da Associação da Defesa do Ambiente 環境保護協會青年部	28/04/99	10,500.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年度青年社團年度活動津貼

Entidades Beneficiárias 受資助機構	Despacho de Autorização 批示日期	Montante Atribuído 資助金額	Finalidades 目的
Secção Juvenil da Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro do Antigo Hipódromo de Macau 馬場居民聯誼會青年部	28/04/99	\$22,200	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年青年社團年度活動津貼
Secção Juvenil da Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro Fai Chi Kei 筷子基坊眾互助會青年部	28/04/99	11,000.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年青年社團年度活動津貼
Secção Juvenil da Associação de Mútuo Auxílio do Bairro abrangendo a Rua da Praia do Manduco 下環區坊眾互助會青年部	28/04/99	4,100.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年青年社團年度活動津貼
Secção Juvenil da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Avenida de Almeida Ribeiro 新馬路坊眾互助會青年部	28/04/99	8,500.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年青年社團年度活動津貼
Secção Juvenil da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Bairro "San Kio" 新橋區坊眾互助會青年部	28/04/99	13,200.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年青年社團年度活動津貼
Secção Juvenil da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Sam Pa Mun 三巴門坊眾互助會青年部	28/04/99	13,250.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年青年社團年度活動津貼
Secção Juvenil da Associação de Operários "Ou Mun Hei Che Kei Hei Ip" Check Cong Vui" 汽車機器業職工會青年部	28/04/99	14,000.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年青年社團年度活動津貼
Secção Juvenil da Associação de Voluntários do Serviço Social de Macau 澳門義務工作者協會青年部	28/04/99	12,500.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年青年社團年度活動津貼
Secção Juvenil da Associação dos Conterrâneos da Povoação de Sam Heong de Macau 澳門中山三鄉同鄉會青年委員會	28/04/99	4,500.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年青年社團年度活動津貼
Secção Juvenil da Associação dos Conterrâneos de "Hoi Peng" de Macau 開平同鄉會青年委員會	28/04/99	4,750.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年青年社團年度活動津貼
Secção Juvenil da Associação dos Conterrâneos de Chong San de Macau 澳門中山同鄉聯誼會青年部	28/04/99	8,000.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年青年社團年度活動津貼
Secção Juvenil da Associação dos Conterrâneos de San Wui 新會同鄉會青年部	28/04/99	7,500.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年青年社團年度活動津貼
Secção Juvenil da Associação dos Empregados da C.E.M. e S.A.A.M. 水電工會青年部	28/04/99	5,250.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年青年社團年度活動津貼
Secção Juvenil da Associação dos Empregados de Escritório Chineses de Macau 澳門華人文員會青年部	28/04/99	8,050.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年青年社團年度活動津貼
Secção Juvenil da Associação dos Moradores de Coloane 路環居民聯誼會青年部	28/04/99	11,460.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年青年社團年度活動津貼
Secção Juvenil da Associação dos Moradores do Bairro Tamagnini Barbosa 台山坊眾互助會青年部	28/04/99	15,250.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年青年社團年度活動津貼
Secção Juvenil da Associação dos Naturais de Pun U de Macau 澳門番禺同鄉會青年委員會	28/04/99	2,250.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年青年社團年度活動津貼
Secção Juvenil da Associação dos Técnicos da Administração Pública de Macau 澳門公務專業人員協會青年部	28/04/99	14,750.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年青年社團年度活動津貼
Secção Juvenil da Associação Geral das Indústrias de Manufaturas 製造業總工會青年部	28/04/99	7,250.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年青年社團年度活動津貼
Secção Juvenil de Voluntários de Visão do Mundo - Associação de Macau (Grupo de Voluntários) 世界宣明會澳門分會 (青年義工組)	28/04/99	6,300.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年青年社團年度活動津貼
Secção Juvenil do Movimento dos Foculares 普世博愛運動青年組	28/04/99	9,300.00	Apoio financeiro a actividades do Associativismo Juvenil de 1999 為一九九九年青年社團年度活動津貼
Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau) 聖公會澳門經高中學	09/06/99	9,000.00	Actividade de Exposição de Verão dos Alunos do Ensino Secundário Complementar 高中學生海外生活體驗計劃
Universidade de Macau 澳門大學	02/06/99	36,000.00	40 th Olimpíadas Internacionais de Matemática 第四十屆國際數學奧林匹克
Visão do Mundo - Associação de Macau 世界宣明會 - 澳門分會	28/06/99	6,000.00	Concessão de um subsídio para o Concurso Juvenil de Banda Desenhada 為「第七屆全澳青少年漫畫故事創作活動」津貼

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em Macau,
aos 20 de Agosto de 1999.

O Director dos Serviços, *Luiz Amado de Vizeu*.

(Custo desta publicação \$ 11 623,00)

一九九九年八月二十日於澳門教育暨青年司

司長 韋思理

(是項刊登費用為 MOP11,623.00)

SERVIÇOS DE SAÚDE

Listas

Classificativa do concurso comum, de acesso, condicionado e documental, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de saúde principal, grau 3, 1.º escalão, área laboratorial, da carreira de técnico superior de saúde, destinadas ao Centro de Transfusões de Sangue, do quadro dos Serviços de Saúde de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* de Macau n.º 23, II Série, de 9 de Junho de 1999:

衛生司

名單

澳門衛生司為填補人員編制、隸屬捐血中心高級衛生技術員職程及化驗範疇第一職階第三職等首席高級衛生技術員兩缺，已於一九九九年六月九日第二十三期《澳門政府公報》第二組內刊登以文件審閱及有限制方式進行一般晉升考試的通告。現公布考試成績如下：

Classificação final:

Licenciado Lam Chi Fai — 9,1 valores (escala de 0 a 10 valores)

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Encarregado do Governo, de 27 de Agosto de 1999).

Serviços de Saúde, em Macau, aos 13 de Agosto de 1999.

O Júri:

Presidente: Isabel Alberty Martins, técnica superior de saúde assessora.

Primeiro vogal: Ip Peng Kei, técnico superior de saúde assessor.

Segundo vogal: Chan Lai Mei, técnica superior principal.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

Classificativa do único candidato admitido ao concurso documental para assistente hospitalar, área de pediatria e neonatologia, grau 1, 1.º escalão, da carreira médica hospitalar do quadro dos Serviços de Saúde, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* n.º 28, II Série, de 14 de Julho de 1999:

Candidato aprovado: valores
Chow Kam Ching 8,5
(Escala de 0 a 10 valores)

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Governador, de 2 de Setembro de 1999).

Serviços de Saúde, em Macau, aos 25 de Agosto de 1999.

O Júri:

Presidente: Jorge Humberto Gomes Nobre de Moraes.

Primeiro vogal: Lee Pui I; e

Segundo vogal, substituto: Jeong Kin Mui.

(Custo desta publicação \$ 959,00)

Classificativa do concurso comum, de acesso, condicionado e documental, para o preenchimento de sete vagas de enfermeiro-chefe, grau 4, 1.º escalão, da carreira de enfermagem do quadro dos Serviços de Saúde de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 22, II Série, de 2 de Junho de 1999:

Candidatos aprovados: Classificação final (valores)
1.º Fan Wong Iao Ha 86,89
2.º Chan Cheung Ngan 86,28

最後成績：

Lam Chi Fai 學士——9.1分（以0至10分制度評分）

（一九九九年八月二十七日經護理總督批示確認）

一九九九年八月十三日於澳門衛生司

典試委員會：

主席：顧問高級衛生技術員 Isabel Alberty Martins

第一委員：顧問高級衛生技術員 Ip Peng Kei

第二委員：首席高級技術員 Chan Lai Mei

（是項刊登費用為 MOP1,155.00）

澳門衛生司於一九九九年七月十四日第二十八期《政府公報》第二組內為人員編制醫院醫生職程刊登招考通告，以文件審閱方式進行第一職階第一職等兒科及初生嬰兒科醫院主治醫生開考，現公布唯一一位准考人之評核成績表如下：

評核成績：分
Chow Kam Ching 8.5
（以0至10分制度評分）

（一九九九年九月二日經總督批示確認）

一九九九年八月二十五日於澳門衛生司

典試委員會：

主席：Jorge Humberto Gomes Nobre de Moraes

第一委員：Lee Pui I

代第二委員：Jeong Kin Mui

（是項刊登費用為 MOP959.00）

澳門衛生司為填補人員編制護理職程第一職階第四職等護士長七缺，已於一九九九年六月二日第二十二期《政府公報》第二組內刊登以文件審閱及有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布准考人的評核成績如下：

合格的准考人：最後評核成績（分數）
1.º Fan Wong Iao Ha 86.89
2.º Chan Cheung Ngan 86.28

<i>Candidatos aprovados:</i>	Classificação final (valores)	合格的准考人：	最後評核成績 (分數)
3.º Leong Kam Keng Lopes	85,28	3.º Leong Kam Keng Lopes	85.28
4.º Filipe Xavier Nascimento	84,22	4.º Filipe Xavier Nascimento	84.22
5.º Leong Iok Sim, aliás Loretta Leong	83,89	5.º Leong Iok Sim 又名 Loretta Leong	83.89
6.º Carolina Lou Sio Keng	83,22	6.º Carolina Lou Sio Keng	83.22
7.º João Rodrigues Baptista	82,72	7.º João Rodrigues Baptista	82.72
8.º Iao Chci Man da Costa	82,44	8.º Iao Choi Man da Costa	82.44
9.º Cheong Pec Ieng	82,11	9.º Cheong Pec Ieng	82.11
10.º Cheong Vai Ling, aliás Teresa Cheong	81,61 b)	10.º Cheong Vai Ling 又名 Teresa Cheong	81.61 b)
11.º Iun Lou Pei	81,61	11.º Iun Lou Pei	81.61
12.º Ieong Sai Hou	80,72	12.º Ieong Sai Hou	80.72
13.º Sou Vai Ieng	79,83 b)	13.º Sou Vai Ieng	79.83 b)
14.º Van Vun Han, aliás Petronila Van	79,83	14.º Van Vun Han 又名 Petronila Van	79.83
15.º Celina Rodrigues Leão Carvalhal	77,94 a)	15.º Celina Rodrigues Leão Carvalhal	77.94 a)
16.º Vong Kit Mei	77,94	16.º Vong Kit Mei	77.94
17.º Ung Mio Tou	77,11	17.º Ung Mio Tou	77.11
18.º Vong Nui, aliás Wong Ka Mei	74,56	18.º Vong Nui 又名 Wong Ka Mei	74.56
19.º Leong Wai Meng	70,78	19.º Leong Wai Meng	70.78

a) Maior antiguidade na Função Pública;

b) Maior antiguidade na carreira.

a) 具備公職年資較長者；

b) 具備職程年資較長者。

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條之規定，准考人可以在本評核成績表公布日起計十個工作天內提出上訴。

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Governador, de 2 de Setembro de 1999).

(一九九九年九月二日經總督批示確認)

Serviços de Saúde, em Macau, aos 25 de Agosto de 1999.

一九九九年八月二十五日於澳門衛生司

O Júri:

典試委員會：

Presidente: Carlos Maria de Oliveira, enfermeiro-supervisor.

主席：護士監督 Carlos Maria de Oliveira

Vogais efectivas: Ana Maria Chao, enfermeira-supervisora; e

正選委員：護士監督 Ana Maria Chao

Ana Chu, enfermeira-chefe.

護士長 Ana Chu

Vogal suplente: Estela Má, enfermeira-chefe.

候補委員：護士長 Estela Má

Avisos

Nos termos do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, faz-se público que se encontra afixada na Divisão de Gestão de Pessoal dos Serviços de Saúde de Macau, a lista definitiva do concurso para chefe de serviço hospitalar, área de medicina interna da carreira médica hospitalar, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 20, II Série, de 19 de Maio de 1999, sendo a prestação de provas marcada para o dia 17 de Setembro do corrente, pelas 9,00 horas, na sala de reuniões do 5.º andar do Centro Hospitalar Conde de São Januário.

Serviços de Saúde, em Macau, 1 de Setembro de 1999.

O Júri:

Presidente: Dr. Mário Lima Évora.

Vogais: Dr. António Pinho Pereira; e

Dr. Luís Moules.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Nos termos do n.º 1 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, faz-se público que se encontra afixada na Divisão de Gestão de Pessoal dos Serviços de Saúde de Macau, sita no primeiro andar do edifício da extinta Escola Técnica destes Serviços, a lista definitiva do concurso para assistente hospitalar, área de urologia, grau 1, 1.º escalão, da carreira médica hospitalar do quadro destes Serviços, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* n.º 28, II Série, de 14 de Julho de 1999.

Serviços de Saúde, em Macau, aos 8 de Setembro de 1999.

O Júri:

Presidente: Vitalino Rosado de Carvalho, chefe de serviço hospitalar.

Primeiro vogal efectivo: Ho Son Fat, assistente hospitalar.

Segundo vogal efectivo: Mário José Morgado dos Reis, assistente hospitalar.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Nos termos do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, faz-se público que se encontra afixada na Divisão de Gestão de Pessoal dos Serviços de Saúde de Macau, sita no primeiro andar do edifício da

通告

澳門衛生司為醫院醫生職程於一九九九年五月十九日第二十二期《政府公報》第二組內刊登內科醫院主任醫生開考通告。現遵照十二月二十一日第87/89/M號法令核准、十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條之規定，通知報考人的確定名單已張貼於澳門衛生司人事管理處，以及考試將於九月十七日上午九時在仁伯爵綜合醫院五樓會議室舉行。

一九九九年九月一日於澳門衛生司

典試委員會：

主席：醫生 Mário Lima Évora

委員：醫生 António Pinho Pereira

醫生 Luís Moules

(是項刊登費用為 MOP1,018.00)

澳門衛生司為填補人員編制醫院醫生職程於一九九九年七月十四日第二十八期《政府公報》第二組內刊登第一職階第一職等泌尿科醫院主治醫生開考的通告。現遵照十二月二十一日第87/89/M號法令核准、十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第一款之規定，通知報考人的確定名單已張貼於本司前技術學校一樓澳門衛生司人事管理處。

一九九九年九月八日於澳門衛生司

典試委員會：

主席：醫院主任醫生 Vitalino Rosado de Carvalho

第一正選委員：醫院主治醫生 Ho Son Fat

第二正選委員：醫院主治醫生 Mário José Morgado dos Reis.

(是項刊登費用為 MOP1,018.00)

澳門衛生司為填補人員編制醫院醫生職程精神科醫院主治醫生兩缺，已於一九九九年七月十四日第二十八期《政府公報》第二組內刊登開考通告。現遵照十二月二十一日第87/89/M號法令核准、十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政

extinta Escola Técnica destes Serviços, a lista definitiva do concurso para o preenchimento de duas vagas para assistente hospitalar de psiquiatria da carreira médica hospitalar do quadro destes Serviços, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* n.º 28, II Série, de 14 de Julho de 1999.

Serviços de Saúde, em Macau, aos 10 de Setembro de 1999.

O Júri:

Presidente: Dr. Ho Chi Veng.

Primeira vogal: Dr.ª Maria Filomena Bacelar Crisitino da Silva.

Segundo vogal: Dr. Lei Cho Fong.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Nos termos do n.º 1 do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, faz-se público que se encontra afixada na Divisão de Gestão de Pessoal dos Serviços de Saúde de Macau, sita no primeiro andar do edifício da extinta Escola Técnica destes Serviços, a lista definitiva do concurso para assistente hospitalar, área de obstetrícia e ginecologia, grau 1, 1.º escalão, da carreira médica hospitalar do quadro dos Serviços de Saúde de Macau, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* n.º 28, II Série, de 14 de Julho de 1999, e cujas provas de conhecimentos, constituídas nos termos legais por discussão pública do *currículum*, terão lugar na sala de reuniões do 5.º piso do Centro Hospitalar Conde de São Januário, no dia 29 de Setembro de 1999, com início às 9,30 horas.

Serviços de Saúde, em Macau, aos 10 de Setembro de 1999.

O Júri:

Presidente, substituto: Luo Yi Fan.

Primeiro vogal: Lau Ngan Va.

Segundo vogal, substituto: Fong Wai Ieng.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

SERVIÇOS DE FINANÇAS

Lista

Provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 31, II Série, de 4 de Agosto de 1999:

工作人員通則》第五十八條之規定，通知報考人的確定名單已張貼於澳門衛生司前技術學校一樓本司人事管理處。

一九九九年九月十日於澳門衛生司

典試委員會：

主席：Dr. Ho Chi Veng

第一委員：Dr.ª Maria Filomena Bacelar Crisitino da Silva

第二委員：Dr. Lei Cho Fong

(是項刊登費用為 MOP1,018.00)

澳門衛生司為人員編制醫院醫生職程於一九九九年七月十四日第二十八期《政府公報》第二組內刊登第一職階第一職等婦產科醫院主治醫生開考的通告。現遵照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准、十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條第一款之規定，通知報考人的確定名單已張貼於澳門衛生司前技術學校一樓本司人事管理處。依法包括履歷之公開審查及答辯的知識考試，將於一九九九年九月二十九日上午九時三十分在仁伯爵綜合醫院五樓會議室舉行。

一九九九年九月十日於澳門衛生司

典試委員會：

代主席：Luo Yi Fan

第一委員：Lau Ngan Va

第二候補委員：Fong Wai Ieng

(是項刊登費用為 MOP1,155.00)

財 政 司

名 單

為填補財政司人員編制之翻譯員職程第一職階一等翻譯一缺，經於一九九九年八月四日第三十一期《政府公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告。現公布報考人臨時名單如下：

Candidato admitido:

准考人：

Vong Sut Lai.

黃雪麗

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

Direcção dos Serviços de Finanças, em Macau, aos 27 de Agosto de 1999.

一九九九年八月二十七日於澳門財政司

O Júri:

典試委員會：

Presidente: Ieong Pou Yee, subdirectora dos Serviços.

主席：副司長 楊寶儀

Vogais: Chu Kuok Wang, chefe de divisão; e

委員：處長 朱國宏

José Poupinho Chan, chefe de secção.

科長 陳志輝

(Custo desta publicação \$ 1 204,00)

(是項刊登費用為 MOP1,204.00)

Sector de Operações de Tesouraria**司庫活動組****Resumo do movimento do Cofre Geral deste Território, no mês de Julho de 1999****一九九九年七月份總收支一覽表**

Saldo do mês anterior 上月餘額		\$	762,740,374.12
Receita do mês 本月收入：			
Própria da Fazenda 庫房	\$	636,700,070.20	
Por operações de Tesouraria 財政運作	\$	533,210,663.30	
Valores selados e fiscais recebidos da Imprensa Nacional – Casa de Moeda			
Imprensa Nacional – Casa de Moeda 之釐印及稅收	\$	0,00	
		\$	1,169,910,733.50
		\$	<u>1,932,651,107.62</u>
Despesa do mês 本月支出：			
Própria da Fazenda 庫房	\$	722,094,452.55	
Por operações de tesouraria 財政運作	\$	849,570,081.80	
Entrega de Saldo 餘額支付	\$	0,00	
		\$	1,571,664,534.35
Saldo para o mês seguinte 轉入下月之餘額		\$	360,986,573.27
		\$	<u>1,932,651,107.62</u>

Desenvolvimento do saldo em 31 de Julho de 1999**一九九九年七月三十一日之結餘**

As contas do livro M/16 apresentam os saldos seguintes:

M/16 號帳冊顯示之結算：

Valores selados 釐印 (印花)	\$	12,776,274.00	
Jóias 珠寶	\$	40,250.00	
Total jóias e valores selados 珠寶及釐印之總額		\$	12,816,524.00
Tesouraria de Fazenda Pública 政府庫房之出納	\$	2,806,285,785.83	
Depósito na AMCM 於澳門貨幣暨匯兌監理署之存款	\$	-3,134,168,640.76	
Depósito diversos – Despesas a liquidar 各項存款 – 需清償之費用	\$	41,850,491.25	

Diversos – Despesas a liquidar 雜項 – 需清償之費用	\$ -114,447,014.67	
Outras 其他	\$ -98,264,075.77	
Total em dinheiro 總金額		\$ -498,743,454.12
Saldo das receitas sobre as despesas do orçamento vigente 現行預算費用之收支餘額		\$ 804,248,858.83

Obs: A receita própria da Fazenda engloba MOP 1 120 524,20, respeitantes às reposições abatidas nos pagamentos.

備註：庫房本身收入中之澳門幣1,120,524.20為從支付中扣減之退回款項。

Direcção dos Serviços de Finanças, em Macau, aos 2 de Setembro de 1999.

一九九九年九月二日於澳門財政司——制訂：施利華，覆核：司庫活動組組長 鍾聖心，簽署：司長 艾衛立

Elaborado por Carlos J. J. R. Silva.

Verificado.

(是項刊登費用為 MOP2,075.00)

A Chefe do SOT, Chong Seng Sam.

Visto.

O Director dos Serviços, Carlos A. Ávila.

(Custo desta publicação \$ 2 075,00)

身 份 證 明 司

名 單

SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Lista

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de informática do quadro da Direcção dos Serviços de Identificação de Macau (SIM), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 21, II Série, de 26 de Maio de 1999:

按一九九九年五月二十六日第二十一期第二組《政府公報》刊登之開考通告，有關以一般開考方式招聘人員，填補本司二等高級資訊技術員第一職階二缺，現公布應考人考試成績如下：

Candidatos aprovados: valores

1.º Chang Kei 7,2

2.º Cheung Tak Heng 7,0

3.º Leong Chi Wai 6,5

合格之應考人：分

1.º 曾祺 7.2

2.º 張德慶 7.0

3.º 梁志威 6.5

Candidato excluído:

Cheong Heng Leong.

不合格之應考人：

張慶良

Candidatos excluídos por não terem obtido a nota de cinquenta na prova escrita e assim foram excluídos da análise curricular e entrevista profissional, de acordo com o ponto 6 do aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 21, II Série, de 26 de Maio de 1999:

因在知識試中未獲得五十分，根據一九九九年五月二十六日第二十一期第二組《政府公報》刊登之開考通告中第六規定不能進行履歷審查及面試，而被剔除之應考人：

Lam Hon Pun;

林漢斌；

Lei Hoi leong;

李翊陽；

Leong Hou Wa;

梁浩華；

Wong Kwok Ying.

黃國英。

Candidatos excluídos por não terem comparecido à prova escrita:

因在知識試缺席而被剔除之應考人：

Chan Kam;

陳金；

Chiu Seng Ian, aliás Sérgio Chiu;

趙承恩；

Cristina Maria Pereira Monteiro;

Fong Sok Wa;

Hong Wai Hong;

Ieong Kam Weng;

Im Chi Ieong;

Lao Ka Lai;

Lei Kam;

Leng Iok Kin;

Leong Sok I;

Tang Chi Hong;

U Pui Un.

Cristina Maria Pereira Monteiro ;

方淑華 ;

洪維雄 ;

楊金榮 ;

嚴子良 ;

劉嘉麗 ;

李金 ;

凌育健 ;

梁淑綺 ;

鄧智雄 ;

余培源。

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na sua redacção actual dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a Justiça, de 20 de Agosto de 1999).

Direcção dos Serviços de Identificação, em Macau, aos 20 de Agosto de 1999.

O Júri:

Presidente: Lai Kam Chun, aliás Ivan Luís Lai, chefe de departamento.

Vogais: Ng Chi Meng, chefe de divisão; e

Sam Chi Seng, técnico superior de informática.

(Custo desta publicação \$ 3 093,00)

SERVIÇOS DE ECONOMIA

Notificação n.º 294/99

Ng Kam Chong, chefe do Departamento da Inspeção das Actividades Económicas, da Direcção dos Serviços de Economia, manda que seja devidamente notificada a «Sociedade da Fábrica de Art. de Vest. Hoi Lik, Lda.», sita na Avenida de Venceslau de Moraes, Centro Industrial de Macau, n.ºs 185A-191, 9.º andar, «D», Macau, de que, por despacho de 14 de Junho de 1999, do subdirector dos Serviços, exarado no Processo de Transgressão n.º 94/99/IAE-SF-6a B., foi instaurado procedimento contra a «Fábrica de Art. de Vest. Lai Kong», sita na Avenida do Coronel Mesquita, n.º 50, edifício industrial San Mei, 4.º andar, «B», relativamente às mercadorias constantes das LED n.ºs 166 498, 162 838 e 167 055, por se ter verificado, no âmbito da visita ins-

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令第一條核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可於本名單公佈日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經司法政務司於一九九九年八月二十日的批示確認)

一九九九年八月二十日於澳門身份證明司

典試委員會：

主席：廳長 黎錦川

委員：處長 伍志明

高級資訊技術員 岑志星

(是項刊登費用為 MOP3,093.00)

經 濟 司

通知編號 294/99

經濟司經濟活動稽查廳廳長吳錦松，著令適當通知位於澳門慕拉士大馬路 185A-191 號澳門工業中心 9 樓 “D” 座之 “Sociedade da Fábrica de Art. de Vest. Hoi Lik, Lda.”，根據本司副司長於一九九九年六月十四日繕於本廳違例訴訟程序編號 94/99/IAE/SF-6aB.之批示，就有關出口許可證編號 166498，162838 及 167055 所載之貨物向位於澳門美副將大馬路新美工業大廈 50 號 4 樓 B 座之 “Fábrica de Art. de Vest. Lai Kong” 提出違例訴訟程序，因

pectiva levada a cabo em 26 de Maio de 1999, que a fábrica se encontrava de portas fechadas e não ter apresentado de imediato os documentos comprovativos da produção local das mercadorias referentes a estas LED's, portanto, se presume a prática da infracção ao disposto no n.º 3 do artigo 33.º do Decreto-Lei n.º 66/95/M, de 18 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 59/98/M, de 21 de Dezembro, encontrando-se o processo a correr os trâmites legais na Divisão de Inspeção da Indústria do Departamento da Inspeção das Actividades Económicas.

Mais se informa que, sobre o mesmo, poderá, no prazo de dez dias, contado a partir da data da presente notificação, requerer a sua audiência, nos termos do artigo 89.º do CPA.

Direcção dos Serviços de Economia, em Macau, aos 27 de Agosto de 1999.

O Chefe do Departamento da Inspeção das Actividades Económicas, *Ng Kam Chong*.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

Notificação n.º 295/99

Ng Kam Chong, chefe do Departamento da Inspeção das Actividades Económicas, da Direcção dos Serviços de Economia, manda que seja devidamente notificada a «Companhia Modista — Agência Comercial Novo Universal, Lda.», sita na Rua de Entre-Campos, edifício Poly Garden, n.º 5A, loja A, bloco I, r/c, Macau, de que, por despacho de 14 de Junho de 1999, do subdirector dos Serviços, exarado no Processo de Transgressão n.º 94/99/IAE-SF-6a B., foi instaurado procedimento contra a Companhia supramencionada (exportador), relativamente às mercadorias constantes da LED n.º 166 498, por se ter verificado, no âmbito da visita inspectiva levada a cabo em 26 de Maio de 1999, que a companhia já deixou de existir no presente endereço e não ter apresentado de imediato os documentos comprovativos da produção local das mercadorias referentes a esta LED, portanto, se presume a prática da infracção ao disposto no n.º 3 do artigo 33.º do Decreto-Lei n.º 66/95/M, de 18 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 59/98/M, de 21 de Dezembro, encontrando-se o processo a correr os trâmites legais na Divisão de Inspeção da Indústria do Departamento da Inspeção das Actividades Económicas.

Mais se informa que, sobre o mesmo, poderá, no prazo de dez dias, contado a partir da data da presente notificação, requerer a sua audiência, nos termos do artigo 89.º do CPA.

Direcção dos Serviços de Economia, em Macau, aos 27 de Agosto de 1999.

O Chefe do Departamento da Inspeção das Actividades Económicas, *Ng Kam Chong*.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

在同年五月二十六日進行調查時，發現上述工廠的大門緊閉及未能即時出示證明載於上述出口許可證內之貨物為本地生產之文件，而涉嫌違反了經十二月二十一日第 59/98/M 號法令修改後之十二月十八日第 66/95/M 號法令第三十三條第三款的條文，而有關之法律程序正在經濟活動稽查廳工業稽查處內進行。

另知會閣下，按照《行政程序法典》第八十九條之規定，可於本通知日起計十天期限內申請要求作聽證。

一九九九年八月二十七日於澳門經濟司

經濟活動稽查廳廳長 吳錦松

(是項刊登費用為 MOP1,468.00)

通知編號 295/99

經濟司經濟活動稽查廳廳長吳錦松，著令適當通知位於澳門田畔街寶利花園大廈第一座 5 號 A，地下 A 鋪之“Companhia Modista — Agência Comercial Novo Universal, Lda.”，根據本司副司長於一九九九年六月十四日繕於本廳違例訴訟程序編號 94/99/IAE/SF-6aB.之批示，就有關出口許可證編號 166498 所載之貨物向上述之公司（出口商）提出違例訴訟程序，因在同年五月二十六日進行調查時，發現該地址並沒有上述公司的存在及未能即時出示證明載於上述出口許可證內之貨物為本地生產之文件，而涉嫌違反了經十二月二十一日第 59/98/M 號法令修改後之十二月十八日第 66/95/M 號法令第三十三條第三款的條文，而有關之法律程序正在經濟活動稽查廳工業稽查處內進行。

另知會閣下，按照《行政程序法典》第八十九條之規定，可於本通知日起計十天期限內申請要求作聽證。

一九九九年八月二十七日於澳門經濟司

經濟活動稽查廳廳長 吳錦松

(是項刊登費用為 MOP1,468.00)

Notificação n.º 296/99

通知編號 296/99

Ng Kam Chong, chefe do Departamento da Inspeção das Actividades Económicas, da Direcção dos Serviços de Economia, manda que seja devidamente notificada a «Sociedade Tin Wa Texteis, Lda.», sita na Estrada Marginal do Hipódromo, edifício industrial Fok Tai, n.ºs 141-147, 12.º andar, «A», Macau, de que, por despacho de 14 de Junho de 1999, do subdirector dos Serviços, exarado no Processo de Transgressão n.º 94/99/IAE-SF-6a B., foi instaurado procedimento contra a «Tin Wa Texteis, Lda.» (exportador), relativamente às mercadorias constantes da LED n.º 162 838, por se ter verificado, no âmbito da visita inspectiva levada a cabo em 26 de Maio de 1999, que a fábrica se encontrava de portas fechadas e não ter apresentado de imediato os documentos comprovativos da produção local das mercadorias referentes a esta LED, portanto, se presume a prática da infracção ao disposto no n.º 3 do artigo 33.º do Decreto-Lei n.º 66/95/M, de 18 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 59/98/M, de 21 de Dezembro, encontrando-se o processo a correr os trâmites legais na Divisão de Inspeção da Indústria do Departamento da Inspeção das Actividades Económicas.

Mais se informa que, sobre o mesmo, poderá, no prazo de dez dias, contado a partir da data da presente notificação, requerer a sua audiência, nos termos do artigo 89.º do CPA.

Direcção dos Serviços de Economia, em Macau, aos 27 de Agosto de 1999.

O Chefe do Departamento da Inspeção das Actividades Económicas, Ng Kam Chong.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

Éditos de 30 dias

Faz-se público que seja notificado Ho Tin Hing, titular do Bilhete de Identidade de Hong Kong n.º A956 450(3), proprietário da Fábrica de Artigos de Vestuário Sanphy, sita na Rua do Padre António Roliz n.º 43, edifício industrial Si Toi, rés-do-chão, «A1», Macau, de que, por despacho do director dos Serviços de Economia, substituto, no uso de competências delegadas, de 12 de Agosto de 1999, exarado no Processo de Transgressão n.º 44/99/IAE/SF-3a. B, foi determinada a aplicação de uma multa de MOP 494 271,00 (quatrocentas e noventa e quatro mil, duzentas e setenta e uma patacas), que deverá pagar voluntariamente por meio de guia a solicitar nestes Serviços, no prazo de 15 (quinze) dias, contado a partir do último dia em que correm os presentes éditos, ou interpor recurso contencioso para o Tribunal Administrativo de Macau, no prazo de 45 (quarenta e cinco) dias, e que lhe foi imposta nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 44.º, conjugado com a alínea a) do n.º 2 do mesmo artigo, todos do Decreto-Lei n.º 66/95/M, de 18 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 59/98/M, de 21 de Dezembro, por não comprovação de produção das mercadorias constantes das LED n.ºs 130 390, 130 956, 130 957 e 131 517/99.

經濟司經濟活動稽查廳廳長吳錦松，著令適當通知位於澳門馬場大馬路 141-147 號福泰工業大廈 12 樓“A”座之“Sociedade Tin Wa Texteis, Lda.”，根據本司副司長於一九九九年六月十四日繕於本廳違例訴訟程序編號94/99/IAE/SF-6aB.之批示，就有關出口許可證編號 162838 所載之貨物向（出口商）“Tin Wa Texteis, Lda.”提出違例訴訟程序，因在本年五月二十六日進行調查時，發現上述工廠的大門緊閉及未能即時出示證明載於上述出口許可證內之貨物為本地生產之文件，而涉嫌違反了經十二月二十一日第59/98/M號法令修改後之十二月十八日第66/95/M號法令第三十三條第三款的條文，而有關之法律程序正在經濟活動稽查廳工業稽查處內進行。

另知會閣下，按照《行政程序法典》第八十九條之規定，可於本通知日起計十天期限內申請要求作聽證。

一九九九年八月二十七日於澳門經濟司

經濟活動稽查廳廳長 吳錦松

（是項刊登費用為 MOP1,468.00）

三十日告示

謹此公佈，茲通知“Fábrica de Artigos de Vestuário Sanphy”之東主 Ho Tin Hing 先生，持有香港居民身份證編號 A 956450 (3)，該廠位於澳門羅神父街四十三號，時代工業大廈地下“A1”，根據本司代司長使用被授予之權限，於一九九九年八月十二日作出並繕於違例訴訟程序編號44/99/IAE/SF-3a. Brig. 之批示，決定根據十二月二十一日第59/98/M號法令修訂之十二月十八日第66/95/M號法令第四十四條第一款a)項及第二款a項之規定，對閣下處以澳門幣四十九萬四千二百七十一圓正（MOP 494,271.00）之罰款，處罰原因是上述工廠不能證明載於本地產品出口准照編號130390，130956，130957 和 131517/99 的貨物為本地製造。關係人須在本告示最後刊登日起計，十五天期限內到本司提取憑單自願繳交以上罰款，或於四十五天期限內向澳門行政法院提出司法上訴。

O texto integral do acto administrativo será fornecido, dentro das horas normais de expediente, no Departamento da Inspeção das Actividades Económicas, sito na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.º 1-3, edifício Banco Luso Internacional, 23.º andar.

Direcção dos Serviços de Economia, em Macau, aos 30 de Agosto de 1999.

O Chefe do Departamento da Inspeção das Actividades Económicas, *Ng Kam Chong*.

(Custo desta publicação \$ 1 321,00)

Faz-se público que seja notificado Wong Tim Seng, titular do BIRM n.º 5/132463/0, proprietário da Fábrica de Artigos de Vestuário New Generation, sita na Rua dos Pescadores, edifício industrial Nam Fung II, s/n, 6.º andar, «B», Macau, de que, por despacho do director dos Serviços de Economia, substituto, no uso de competências delegadas, de 12 de Agosto de 1999, exarado no Processo de Transgressão n.º 37/99/IAE/SF-3a. B, foi determinada a aplicação de uma multa de MOP 191 714,00 (cento e noventa e uma mil, setecentas e catorze patacas), que deverá pagar voluntariamente por meio de guia a solicitar nestes Serviços, no prazo de 15 (quinze) dias, contado a partir do último dia em que correm os presentes éditos, ou interpor recurso contencioso para o Tribunal Administrativo de Macau, no prazo de 45 (quarenta e cinco) dias, e que lhe foi imposta nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 44.º, conjugado com a alínea a) do n.º 2 do mesmo artigo, todos do Decreto-Lei n.º 66/95/M, de 18 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 59/98/M, de 21 de Dezembro, por não comprovação de produção das mercadorias constantes das LED n.ºs 130 231, 130 232 e 130 233/99.

O texto integral do acto administrativo será fornecido, dentro das horas normais de expediente, no Departamento da Inspeção das Actividades Económicas, sito na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.º 1-3, edifício Banco Luso Internacional, 23.º andar.

Direcção dos Serviços de Economia, em Macau, aos 30 de Agosto de 1999.

O Chefe do Departamento da Inspeção das Actividades Económicas, *Ng Kam Chong*.

(Custo desta publicação \$ 1 321,00)

SERVIÇOS DE TURISMO

Lista

Provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de segundo-oficial, 1.º escalão, da carreira de regime geral do grupo administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 32, II Série, de 11 de Agosto de 1999:

有關此行政行為之全文可於辦公時間內，到澳門南灣羅保博士街 1-3 號國際銀行大廈二十三樓之經濟司經濟活動稽查廳索取。

一九九九年八月三十日於澳門經濟司

經濟活動稽查廳廳長 吳錦松

(是項刊登費用為 MOP1,321.00)

謹此公佈，茲通知“Fábrica de Artigos de Vestuário New Generation”之東主 Wong Tim Seng 先生，持有澳門居民身份證編號 5/132463/0，該廠位於澳門漁翁街，南豐工業大廈第二期六樓B座，根據本司代司長使用被授予之權限，於一九九九年八月十二日作出並繕於違例訴訟程序編號 37/99/IAE/SF-3a. Brig. 之批示，決定根據十二月二十一日第 59/98/M 號法令修訂之十二月十八日第 66/95/M 號法令第四十四條第一款 a) 項及第二款 a 項之規定，對閣下處以澳門幣十九萬一千七百一十四圓正 (MOP 191,714.00) 之罰款，處罰原因是上述工廠不能證明載於本地產品出口准照編號 130231，130232 和 130233/99 的貨物為本地製造。關係人須在本告示最後刊登日起計，十五天期限內到本司提取憑單自願繳交以上罰款，或於四十五天期限內向澳門行政法院提出司法上訴。

有關此行政行為之全文可於辦公時間內，到澳門南灣羅保博士街 1-3 號國際銀行大廈二十三樓之經濟司經濟活動稽查廳索取。

一九九九年八月三十日於澳門經濟司

經濟活動稽查廳廳長 吳錦松

(是項刊登費用為 MOP1,321.00)

旅遊司

名單

透過刊登於一九九九年八月十一日第三十二期《政府公報》第二組之開考公告，以審閱文件及有限制方式進行之一般晉升開考，填補旅遊司人員編制行政人員組別第一職階二等文員兩缺，被接納的准考人臨時名單如下：

Candidatos admitidos:

Agostinho Guilherme Fernandes;

Ho Chi Man, aliás Daniel Ho.

Nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a presente lista é considerada definitiva.

Direcção dos Serviços de Turismo, em Macau, aos 8 de Setembro de 1999.

O Júri:

Presidente: Sam Chong Nin, chefe do Departamento de Licenciamento e Inspecção.

Vogais: Alice Maria Silveiro Gomes Martins Coelho, chefe da Divisão de Publicidade e Produção; e

Maria Isabel da Costa Alves, chefe da Divisão de Licenciamento.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Aviso

Por lapso, a lista definitiva dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso, para o preenchimento de três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 6, II Série, de 10 de Fevereiro de 1999, se rectifica o seguinte:

Onde se lê: «.....

139. So Kin Man

140. Sou Hang In

141. Sou Wai Leng, aliás Su Hui Ling

.....»

deve ler-se: «.....

139. So Kin Man

140. Sou Hang In

141. Sou Lai Kong

142. Sou Wai Leng, aliás Su Hui Ling

.....».

Direcção dos Serviços de Turismo, em Macau, aos 9 de Setembro de 1999.

被接納之准考人：

Agostinho Guilherme Fernandes;

何子文。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款規定，本名單被視為確定名單。

一九九九年九月八日於澳門旅遊司

典試委員會：

主席：發出執照暨稽查廳廳長 沈頌年

委員：宣傳暨製作處處長 馬麗絲

發出執照處處長 歐莎莉

(是項刊登費用為 MOP1,390.00)

通 告

因本司文誤，有關以考試方式進行一般入職開考，填補旅遊司人員編制技術人員組別之第一職階二等技術員三缺，被接納為報考人的確定名單出現不正確之處，現更正如下。該招考通告公布於一九九九年二月十日第六期《政府公報》第二組內。

原文為：“.....

139. 蘇健民

140. 蘇幸燕

141. 蘇惠玲

.....”

應改為：“.....

139. 蘇健民

140. 蘇幸燕

141. 蘇麗江

142. 蘇惠玲

.....”

一九九九年九月九日於澳門旅遊司

O Júri:

典試委員會：

Presidente: Dr. Rodolfo Manuel Baptista Faustino, director.

Vogais efectivos: Dr.^a Chan Lou, subdirectora, substituta; e

Dr. Sam Chong Nin, chefe do Departamento de Licenciamento e Inspeção.

主席：司長 霍天樂

委員：代任副司長 陳露

(Custo desta publicação \$ 1 713,00)

發出執照暨稽查廳廳長 沈頌年

(是項刊登費用為 MOP1,713.00)

FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS

Anúncio

Faz-se público que, por despacho de 25 de Agosto de 1999, do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a Segurança, se acha aberto concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.^a classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Podem candidatar-se técnicos superiores de 2.^a classe do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, que reúnam as condições estipuladas no n.º 1 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial*.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança, em Macau, aos 7 de Setembro de 1999.

O Director, substituto, *Vong Chun Fat*, superintendente, subdirector.

(Custo desta publicação \$ 1 204,00)

Aviso

Faz-se público que, por despacho de 9 de Março de 1999, do Ex.^{mo} Senhor Secretário-Adjunto para a Segurança, se acha aberto concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico de 2.^a classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro

澳 門 保 安 部 隊

保 安 事 務 司

公 告

按照保安政務司一九九九年八月二十五日之批示，並根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，經十二月二十八日第62/98/M號法令所修訂之《澳門公共行政工作人員通則》之規定，現通過文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考，以填補澳門保安部隊事務司文職人員編制第一職階一高等級技術員一缺。

凡符合十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款所規定的條件的澳門保安部隊事務司文職人員編制中之二高等級技術員，自本公告刊登於《政府公報》之日緊接第一個辦公日起計十天內均可報考。

一九九九年九月七日於澳門保安部隊事務司

代司長 黃傳發副警務總監（副司長）

(是項刊登費用為 MOP1,204.00)

通 告

按照保安政務司於一九九九年三月九日的批示，以及根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，經十二月二十八日第62/98/M號法令所修訂的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現通

de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial*.

O prazo de validade esgota-se com o preenchimento dos lugares postos a concurso.

2. Condições de candidatura

2.1. Candidatos:

Podem candidatar-se todos os indivíduos que, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos no artigo 10.º do ETAPM e que possuam como habilitações académicas o 11.º ano de escolaridade.

2.2. Documentos a apresentar:

Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação;
- b) Documento comprovativo das habilitações académicas profissionais exigidas; e
- c) Nota curricular.

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação;
- b) Documento comprovativo das habilitações académicas e profissionais exigidas;
- c) Nota curricular; e
- d) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso.

Os candidatos, pertencentes à DSFSM, ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d), se os mesmos se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento do impresso próprio, a que se refere o n.º 2 do artigo 52.º do ETAPM, o qual deve ser entregue, até ao termo do prazo fixa-

do, a modo de teste, para a avaliação da aptidão para o cargo, a ser realizada, de acordo com o disposto no Regulamento de Recrutamento, a fim de se proceder à classificação dos candidatos e à admissão dos mesmos para o cargo.

1. 方式、期限及有效期

本一般入職開考以考試方式進行。報考申請表應自本通告於《政府公報》公佈之日緊接第一個辦公日起計二十天內遞交。

本開考的有效期於所述職位被填補後終止。

2. 報考條件

2.1 報考人：

凡符合《澳門公共行政工作人員通則》第十條所規定的擔任公職一般要件，及具有十一年級學歷的人士，均可在遞交報考申請表的限期前報考。

2.2 應遞交的文件：

與公職無聯繫的報考人應遞交：

- a) 身份證明文件副本；
- b) 所要求的學歷及專業資格的證明文件；
- c) 履歷。

與公職有聯繫的報考人應遞交：

- a) 身份證明文件副本；
- b) 所要求的學歷及專業資格的證明文件；
- c) 履歷；

d) 有關部門發出的個人紀錄，其內載明曾擔任的職務、現所屬職程和職級、與公職聯繫的性質、在現職級和在公職的年資，以及為開考而遞交的有關工作評核等。

報考人如屬澳門保安部隊事務司人員，則豁免遞交 a) 、 b) 和 d) 項所指的文件；如文件已存檔於有關個人檔案內，須在報名表上明確聲明。

3. 報名方式及地點

報考人須填寫《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條第

do e durante as horas normais de expediente, na Secretaria da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau.

4. Conteúdo funcional

Ao adjunto-técnico de 2.^a classe cabem funções de natureza executiva de aplicação técnica, com base no conhecimento ou adaptação de métodos e processos, enquadradas em directivas bem definidas, exigindo conhecimentos técnicos, teóricos e práticos, obtidos através de habilitação académica e profissional.

5. Vencimento

O adjunto-técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, vence pelo índice 260 da tabela indiciária de vencimentos constante do mapa 3, anexo ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

6. Método de selecção

A selecção será efectuada mediante prova de conhecimentos que revestirá a forma de prova escrita com a duração máxima de três horas, complementada por análise curricular e entrevista profissional.

Os métodos de selecção são ponderados da seguinte forma:

- a) Prova escrita — 50%;
- b) Entrevista profissional — 30%; e
- c) Análise curricular — 20%.

A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho das funções, ponderando a habilitação académica e profissional, a classificação de serviço, a qualificação e experiência profissional, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissional dos candidatos, por comparação com o perfil e exigências da função.

Para determinação da classificação final far-se-á intervir sobre o factor do conhecimento, escrito e falado, das línguas portuguesa e chinesa, um coeficiente de ponderação duplo do atribuído aos outros factores.

7. Programa

O programa abrangerá as seguintes matérias:

a) Conhecimento em legislação: *

- I. Estatuto Orgânico de Macau em vigor;
- II. Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 35/94/M, de 18 de Julho;
- III. Regime Jurídico da Função Pública de Macau;

二款所指的專用印件，並於指定期限及辦公時間內遞交到位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務司辦事處。

4. 工作性質

二等技術輔導員需具理論及實用的技術知識及專業資格，以便在既定的指示下，按其對技術方法及程序的認識，配合、擔任、執行或應用其技術的職務。

5. 薪俸

第一職階二等技術輔導員薪俸點為十二月二十一日第86/89/M號法令附件表三薪俸索引表所載的260點。

6. 甄選方式

甄選將以不超過三小時筆試的知識考試進行，並輔以履歷分析和專業面試。

甄選方式之評分比例如下：

- 一、筆試——百份之五十；
- 二、專業面試——百份之三十；
- 三、履歷分析——百份之二十。

履歷分析是為研究報考人對擔任職務之準備，考慮其學歷及專業資格、工作評核、專業資歷及經驗，曾任工作及專業補充培訓。

專業面試是為報考人對該工作之性質和需要，訂定及評估有關其專業資歷、經驗之工作要素。

為確定最後評分，精通中葡文書面及口語，作為衡量的因素是雙倍於其他項目的因素。

7. 考試範圍

考試範圍將包括以下內容：

a. 法律知識：

- I. 現行《澳門組織章程》；
- II. 七月十八日第35/94/M號法令核准的《行政程序法典》；
- III. 《澳門公職法律制度》；

- Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro;

• Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;

IV. Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, com a redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 51/97/M, de 24 de Novembro;

V. Regulamentos das Corporações e Organismos das FSM;

- Decreto-Lei n.º 2/95/M, de 30 de Janeiro;
- Decreto-Lei n.º 3/95/M, de 30 de Janeiro;
- Decreto-Lei n.º 4/95/M, de 30 de Janeiro;
- Decreto-Lei n.º 5/95/M, de 30 de Janeiro;
- Decreto-Lei n.º 11/95/M, de 27 de Fevereiro;

VI. Diploma que regulamenta a Elaboração e Execução do Orçamento Geral do Território, a Contabilidade Pública Territorial, a Elaboração das Contas de Gerência e Exercício e Fiscalização da Actividade Financeira do Sector Público da Administração de Macau;

• Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, com a redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril;

VII. Regime de Despesas com Obras e Aquisição de Bens e Serviços;

• Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com a redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio;

- Portaria n.º 236/96/M, de 19 de Setembro;
- Despacho n.º 12/SAS/99, de 26 de Fevereiro;
- Despacho n.º 3/DSFSM/99, de 8 de Março;

VIII. Regime dos Contratos de Fornecimento de Bens ou de Prestação de Serviços;

- Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho;

b) Conhecimento profissional:

- Elaboração de proposta, ofício e/ou nota.

Os candidatos podem utilizar como elementos de consulta os diplomas legais relativos às matérias indicadas.

O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão da lista definitiva dos candidatos admitidos.

8. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do ETAPM.

- 十二月二十一日第 86/89/M 號法令；

• 經十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准、十二月二十八日第 62/98/M 號法令所修改之《澳門公共行政工作人員通則》；

IV. 經十二月三十日第 66/94/M 號法令所核准、十一月二十四日第 51/97/M 號法令所修改之《澳門保安部隊軍事化人員通則》；

V. 澳門保安部隊各部隊及機構之規章；

- 一月三十日第 2/95/M 號法令；
- 一月三十日第 3/95/M 號法令；
- 一月三十日第 4/95/M 號法令；
- 一月三十日第 5/95/M 號法令；
- 二月二十七日第 11/95/M 號法令；

VI. 規範本地區總預算之編制與執行、本地區公共會計、管理賬目和營業年度賬目之編制，及澳門公共行政部門的財政活動的監督工作之法規；

• 經四月二十七日第 22/87/M 號法令修改的十一月二十一日第 41/83/M 號法令；

VII. 有關工程及資產與勞務之取得的開支制度；

• 經五月十五日第 30/89/M 號法令修改的十二月十五日第 122/84/M 號法令；

- 九月十九日第 236/96/M 號訓令；
- 二月二十六日第 12/SAS/99 號批示；
- 三月八日第 3/DSFSM/99 號批示；

VIII. 供應資產或提供勞務之合同制度；

- 七月六日第 63/85/M 號法令；

b. 專業知識：

- 編寫建議書、公函及 / 或便函。

應考人在考試時可參閱有關上指內容的法規。

知識考試的地點、日期及時間將載於准考人確定名單通告內。

8. 適用法例

本開考由《澳門公共行政工作人員通則》所規範。

9. Júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Cheang Hoi Lok, técnico superior de 2.ª classe.

Vogais efectivos: Lei Chon Wa, chefe do CB; e

Ng Kai Leng, adjunto-técnico de 1.ª classe.

Vogais suplentes: Sin Tak Choi, chefe da PMF; e

Lam Sao Kun, adjunto-técnico de 1.ª classe.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança, em Macau, aos 7 de Setembro de 1999.

O Director, substituto, *Vong Chun Fat*, superintendente, subdirector.

(Custo desta publicação \$ 7 732,00)

POLÍCIA JUDICIÁRIA**Lista**

De classificação final do único candidato aprovado ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, do grupo de pessoal de interpretação e tradução do quadro da Polícia Judiciária de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 28, II Série, de 14 de Julho de 1999:

Candidato aprovado: valores

Virgínia Fong de Noronha 7,78

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário-Adjunto para a Justiça, de 3 de Setembro de 1999).

Polícia Judiciária, em Macau, aos 2 de Setembro de 1999.

O júri do concurso:

Presidente: Wong Sio Chak, subdirector.

Vogais efectivos: Cheong Ioc Ieng, directora da Escola; e

João Maria da Silva Manhão, chefe do Subgabinete da Interpol.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Anúncio

Faz-se público que se encontram afixadas e podem ser consultadas, na Divisão de Recursos Humanos, Acolhimento e Relações Públicas da Polícia Judiciária, as listas definitivas dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento de seguintes vagas, do quadro

9. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：二等高級技術員 鄭許諾

正選委員：消防隊區長 李俊華

一等技術輔導員 伍桂玲

候補委員：水警稽查隊警長 冼德才

一等技術輔導員 林秀娟

一九九九年九月七日於澳門保安部隊事務局

代司長 黃傳發副警務總監 (副司長)

(是項刊登費用為 MOP7,732.00)

司 法 警 察 司**名 單**

按照刊登於一九九九年七月十四日第二十八期第二組《政府公報》之公告，有關以文件審閱、有限制方式之一般晉升開考，以填補澳門司法警察司編制內傳譯及翻譯人員組別之第一職階顧問翻譯一缺合格應考人的最後評核名單如下：

合格應考人：分

Virgínia Fong de Noronha 7.78

(按照司法政務司於一九九九年九月三日批示確認)

一九九九年九月二日於澳門司法警察司

典試委員會：

主席：副司長 黃少澤

正選委員：學校校長 張玉英

國際刑警分署署長 馬央

(是項刊登費用為 MOP1,087.00)

公 告

按照刊登於一九九九年八月四日第三十一期第二組《政府公報》之公告，有關以文件審查、有條件的一般晉升方式開考，以

de pessoal da mesma Polícia, abertos por anúncios publicados no *Boletim Oficial* n.º 31, II Série, de 4 de Agosto de 1999:

Duas vagas de letrado de 1.ª classe, 1.º escalão; e

Sete vagas de segundo-oficial, 1.º escalão.

Polícia Judiciária, em Macau, aos 8 de Setembro de 1999.

O Director, substituto, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

填補澳門司法警察司人員編制之空缺，有關的確定名單已張貼於本司人力資源、接待暨公共關係處內，以便查詢：

第一職階一等文案兩缺和

第一職階二等文員七缺。

一九九九年九月八日於澳門司法警察司

代司長 黃少澤

(是項刊登費用為 MOP950.00)

LEAL SENADO

Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Leal Senado, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 28, II Série, de 14 de Julho de 1999:

Candidato aprovado: valores

David Madeira de Carvalho 7,22

(Homologada por deliberação camarária, de 3 de Setembro de 1999).

Leal Senado, em Macau, aos 27 de Agosto de 1999.

O Júri:

Presidente: Lau Si Io, director municipal.

Vogais efectivos: Rita Botelho dos Santos, subdirectora municipal; e

Ka Vai Vu, chefe da Divisão de Interpretação e Tradução.

(Custo desta publicação \$ 1 106,00)

Anúncio

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontra afixada, no átrio do edifício do Leal Senado (junto da Divisão de Relações Públicas e Imprensa), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, para

澳門市政廳

名單

澳門市政廳人員編制之第一職階一等翻譯員二缺，經於一九九九年七月十四日第二十八期《政府公報》第二組刊登以有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告，現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分

David Madeira de Carvalho 7.22

(經一九九九年九月三日市政執行委員會決議確認)

一九九九年八月二十七日於澳門市政廳

典試委員會：

主席：市政司長 劉仕堯

正選委員：市政副司長 婁桃絲

翻譯處處長 胡家偉

(是項刊登費用為 MOP1,106.00)

公 告

仰眾知悉，根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，為填補高級技術員職程第一職階顧問高級技術員兩缺，經於一九九九年八月十一日第三

o preenchimento de duas vagas de técnico superior assessor, 1.º escalão, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 32, II Série, de 11 de Agosto de 1999.

Leal Senado, em Macau, aos 27 de Agosto de 1999.

O Presidente do Júri, *Marcelo Inácio dos Remédios*, subdirector municipal.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Éditos

Faz-se público que Tam Yin King Hui requereu os subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias do seu esposo, António Hui, que foi ajudante encarregado, dos DPZV/SAZV, em regime de assalariamento, falecido em 3 de Agosto de 1999.

Correm éditos de trinta dias, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* para que, se houver outro interessado com igual direito, se habilite aos citados subsídios e compensações no prazo indicado, findo o qual será definitivamente deferida a pretensão da requerente.

Leal Senado, em Macau, aos 8 de Setembro de 1999.

O Director Municipal, *Lau Si Io*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

FUNDO DE PENSÕES

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, ao pessoal do Fundo de Pensões de Macau, nos termos definidos no artigo 3.º, n.ºs 4 e 6, do Decreto-Lei n.º 45/98/M, de 28 de Setembro, para o preenchimento dos seguintes lugares, do quadro de pessoal do Fundo de Pensões de Macau:

Duas vagas de técnico superior assessor, 1.º escalão;

Uma vaga de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão;

Uma vaga de técnico superior de informática de 1.ª classe, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados no Núcleo de Pessoal, Expediente e Económico do Fundo de Pensões de Macau, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575-579, 17.º andar, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primei-

do período. A publicação dos referidos avisos será feita no *Boletim Oficial* e no *Boletim de Notícias* da Câmara Municipal de Macau, bem como no *Boletim de Notícias* da Direcção Municipal de Macau.

一九九九年八月二十七日於澳門市政廳

典試委員會主席 李思豪市政副司長

(是項刊登費用為 MOP881.00)

告 示

茲有譚燕琼許申請其亡夫 António Hui 的死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償。António Hui 曾為環保暨綠化部公園暨綠化處助理管理員，屬散位制度，於一九九九年八月三日身故。

倘有對上述津貼及補償具同等權利者，限自本告示刊登於《政府公報》之日起計的三十天期內，證明具有有關資格。否則，逾期後申請人的請求將獲確定批准，特此公告。

一九九九年九月八日於澳門市政廳

市政司長 劉仕堯

(是項刊登費用為 MOP852.00)

退 休 基 金 會

公 告

茲通知根據九月二十八日第 45/98/M 號法令第三、四及六條之規定，現以文件審閱，有限制方式對澳門退休基金會人員進行一般晉升開考，以填補澳門退休基金會人員編制之下列空缺：

第一職階顧問高級技術員二缺；

第一職階一等高級技術員一缺；

第一職階一等高級資訊技術員一缺。

有關開考公告現張貼於南灣大馬路575-579號十七樓澳門退休基金會人事、行政事務暨總務部，並自本公告刊登於《政府公報》

ro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial*.

Fundo de Pensões, em Macau, aos 10 de Setembro de 1999.

O Presidente do Conselho de Administração, substituto,
Eduardo Cardeano Monteiro Pereira.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Éditos de 30 dias

Faz-se público que, tendo Iu Seng Cheong requerido a pensão de sobrevivência, deixada pelo seu falecido marido, Sam Fu, que foi operário, 6.º escalão, da Direcção dos Serviços de Justiça de Macau, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação dos presentes éditos no *Boletim Oficial*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, em Macau, aos 7 de Setembro de 1999.

O Presidente do Conselho de Administração, substituto,
Eduardo Cardeano Monteiro Pereira.

(Custo desta publicação \$ 744,00)

INSTITUTO DOS DESPORTOS

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira do Instituto dos Desportos de Macau, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, edifício Forum, bloco 1, 4.º andar, o aviso de abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, com o prazo de dez dias, para a apresentação de candidaturas, aos funcionários do Instituto dos Desportos de Macau, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, do grupo técnico superior do quadro de pessoal deste Instituto.

Instituto dos Desportos, em Macau, aos 9 de Setembro de 1999.

O Presidente do Instituto, *Manuel Silvério*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira do Instituto dos Desportos de Macau, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, edifício Forum, bloco 1, 4.º andar, o aviso de abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, com o prazo de dez dias, para

之曰緊接第一個辦公日起計十天內可報考。

一九九九年九月十日於澳門退休基金會

行政管理委員會代主席 白浩然

(是項刊登費用為 MOP1,224.00)

三十日告示

謹此公佈現有余勝祥，申請其已故丈夫 沈富，曾為澳門司法事務司第六職階工人，遺下之遺屬撫恤金，如有人士認為具權利認知該項撫恤金，由本告示在《政府公報》刊登之日起計，為期三十天，向退休基金會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

一九九九年九月七日於澳門退休基金會

代行政管理委員會主席 白浩然

(是項刊登費用為 MOP744.00)

體 育 總 署

公 告

為填補澳門體育總署人員編制高級技術人員組別首席高級技術員第一職階一缺，茲將根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以文件審閱，有限制的方式，為澳門體育總署之公務員進行一般晉升開考之通告，張貼於羅理基博士大馬路綜藝館一座四樓澳門體育總署之行政暨財政處。遞交報考表格之期限為十日。

一九九九年九月九日於澳門體育總署

總署長 蕭威利

(是項刊登費用為 MOP881.00)

為填補澳門體育總署人員編制專業技術人員組別首席公關督導員第一職階一缺，茲將根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以文件審閱，有

a apresentação de candidaturas, aos funcionários do Instituto dos Desportos de Macau, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de um lugar de assistente de relações públicas principal, 1.º escalão, do grupo técnico-profissional do quadro de pessoal deste Instituto.

Instituto dos Desportos, em Macau, aos 9 de Setembro de 1999.

O Presidente do Instituto, *Manuel Silvério*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

限制的方式，為澳門體育總署之公務員進行一般晉升開考之通告，張貼於羅理基博士大馬路綜藝館一座四樓澳門體育總署之行政暨財政處。遞交報考表格之期限為十日。

一九九九年九月九日於澳門體育總署

總署長 蕭威利

(是項刊登費用為 MOP881.00)

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Aviso

Publicação das listas provisórias dos candidatos ao concurso de acesso à compra de habitações construídas no regime de contrato de desenvolvimento para a habitação

1. Nos termos e para os efeitos do disposto no artigo 9.º do Decreto-Lei n.º 26/95/M, de 26 de Junho, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 17/99/M, de 26 de Abril, faz-se saber que irão ser publicadas as listas provisórias, ordenadas por classificação, dos candidatos admitidos ao concurso de acesso à compra de habitações construídas no regime de contrato de desenvolvimento para a habitação e a lista dos excluídos ao concurso com indicação dos motivos da exclusão.

2. As listas estarão disponíveis para consulta na área de recreio do Centro de Habitação Temporária do Patane, sita na Travessa Norte do Patane, desde o dia 15 de Setembro até ao dia 11 de Outubro, das 9,00 às 18,00 horas, e nas sedes da União Geral das Associações de Moradores e da Associação Geral dos Operários de Macau, na Divisão de Fiscalização e Administração Imobiliária, sita na Avenida de Artur Tamagnini Barbosa, Torre B, e na Divisão de Habitação Apoiada, sita na Rua do Campo, n.º 162, edifício Administração Pública, 12.º andar, do IHM, também ser preparada uma cópia das listas referidas para ser consultada, durante as horas normais de funcionamento.

3. Nos termos do n.º 3 do artigo 9.º do Decreto-Lei n.º 26/95/M, de 26 de Junho, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 17/99/M, de 26 de Abril, podem ser interpostas reclamações com forma escrita de 15 de Setembro até 11 de Outubro, dirigidas ao presidente do Instituto de Habitação de Macau, Rua do Campo, n.º 162, edifício Administração Pública, 14.º andar.

Instituto de Habitação, em Macau, aos 15 de Setembro de 1999.

O Presidente do Instituto, *Chiang Coc Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 595,00)

房 屋 司

通 告

公佈競投購買按房屋發展合同制度所建 房屋之入選者臨時名單

一、遵照經一九九九年四月二十六日第 17/99/M 號法令修改之一九九五年六月二十六日第 26/95/M 號法令第九條之規定，茲通知根據分數排序的競投購買按房屋發展合同制度所建房屋之入選者臨時名單，及附有不合競投資格之競投者名單及其原因，將於下列地點公佈。

二、上述名單將於九月十五日至十月十一日，由早上九時至下午六時，張貼於筷子基沙梨頭北巷北區臨時房屋中心休憩區以供參閱，另外備有名冊在本司台山辦事處，房屋援助處（水坑尾街一百六十二號公共行政大樓十二樓），澳門街坊會聯合總會和澳門工會聯合總會，於辦公時間內以供參閱。

三、按照經一九九九年四月二十六日第 17/99/M 號法令修改之一九九五年六月二十六日第 26/95/M 號法令第九條第三款規定，競投者可於九月十五日至十月十一日對所公佈之臨時名單向位於水坑尾街一百六十二號公共行政大樓十四樓澳門房屋司之司長作出書面申訴。

一九九九年九月十五日於澳門房屋司

司長 鄭國明

(是項刊登費用為 MOP1,595.00)